

Termeni și Condiții pentru
Acceptarea Cardurilor
American Express®
martie 2019

1. Obiectul Acordului, Definiții și Condiții Generale

- a. Prezentul document, Anexele A și B și celelalte politici și proceduri ale companiei American Express aplicabile comercianților care acceptă la plată Carduri American Express (care pot fi modificate periodic) reprezintă acceptul Comerciantului în ceea ce privește Cardurile American Express în România (*Acordul*). Prin semnarea formularului de cerere și prezentarea Tranzacțiilor către American Express în temeiul prezentului Acord, Comerciantul se angajează să accepte la plată Cardurile American Express potrivit termenilor acestui Acord la Punctele sale de Vânzare din România și să primească plata pentru Tranzacțiile acceptate la Punctele de Vânzare, care au fost aprobate de American Express în ceea ce privește bunurile și serviciile vândute (cu excepția celor menționate mai jos). În cazul neacceptării de către Comerciant a termenilor Acordului, acesta nu trebuie să semneze formularul de cerere și nici să înceapă prezentarea Tranzacțiilor către American Express în temeiul prezentului Acord; de asemenea, trebuie să informeze imediat American Express cu privire la neacceptarea Acordului și să returneze acestuia toate materialele corespunzătoare. Comerciantul este considerat răspunzător în mod solidar pentru îndeplinirea obligațiilor stabilite în Acord pentru toate tranzacțiile efectuate la Punctele sale de Vânzare.
- b. Prin semnarea formularului de cerere, Comerciantul confirmă că i-au fost furnizate în prealabil toate informațiile necesare cu privire la Acord, inclusiv acest document, Anexele A și B și celelalte politici și proceduri ale American Express care se aplică comercianților care acceptă la plată Cardurile American Express. Comerciantul poate solicita o copie suplimentară gratuită a prezentului Acord (cu toate modificările ulterioare) în orice moment pe durata Acordului. Prezentul Acord și toate comunicările dintre Comerciant și American Express vor avea loc în limba română.
- c. În cadrul acestui Acord, următorii termeni vor avea înțelesul de mai jos:
Cont: contul bancar deschis de Comerciant la o bancă care operează în România;
Tranzacție cu Plata în Avans: o Tranzacție în care plata este efectuată în întregime înainte

de furnizarea de bunuri sau servicii către Titularul Cardului;

Afiat: orice persoană juridică care controlează, este controlată sau este supusă controlului comun al uneia dintre părți, inclusiv al filialelor sale.

Tranzacție Agregată: o Tranzacție care combină mai multe achiziții sau rambursări (sau ambele) de sume mici efectuate cu un Card în cadrul unei singure Tranzacții mai mari, înainte de prezentarea Înregistrării de Tranzacții către American Express pentru plată;

Cardul American Express și Cardul: fiecare card, dispozitiv de acces la cont, alt instrument de plată virtual, electronic sau fizic, sau serviciu emis sau furnizat de Compania American Express, de oricare dintre Afiliații săi sau de oricare deținători de licență autorizată ai acesteia și care poartă Marca comercială/Mărcile comerciale ale Companiei American Express sau ale unuia dintre Afiliații săi. Utilizarea termenilor „tranzacție” și „tranzacție rambursată” cu privire la Carduri este interschimbabilă în acest Acord.

American Express SafeKey 1.0: instrumentul de prevenire a fraudelor special conceput pentru a limita Tranzacțiile frauduloase efectuate pe internet, folosind caracteristicile 3-D SecureTM pentru a asigura un nivel de eficiență adecvat standardelor din această industrie;

American Express SafeKey 2.0: instrumentul de prevenire a fraudelor special conceput pentru a limita Comenzile Digitale frauduloase prin internet, folosind caracteristicile 3-D SecureTM pentru a asigura un nivel de eficiență adecvată standardelor din această industrie;

Programul American Express SafeKey (Programul AESK): unul sau ambele programe American Express SafeKey 1.0 și American Express SafeKey 2.0.

Tranzacție Efectuată prin Aplicație: o Tranzacție care se efectuează prin aplicația Comerciantului, concepută special pentru navigarea pe dispozitive mobile sau tabletă.

Autorizare: o autorizare sub forma unui cod numeric de aprobare furnizat de American Express sau de către un terț, creat și aprobat periodic de American Express.

Restituire evitabilă: are semnificația dată acestui termen în Anexa A, punctul 5.e.

Zi de lucru: o zi în care băncile comerciale sunt operative în România (excluzând zilele de sâmbătă, duminică sau sărbătorile legale din România).

Titularul Cardului: deținătorul sau posesorul unui Card (al cărui nume poate sau nu să fie gravat sau imprimat în orice altă modalitate pe partea din față a Cardului); în cazul în care pe Card este gravat un nume, Titularul Cardului este persoana al cărui nume apare pe Card.

Informații referitoare la Titularul Cardului:

orice informație referitoare la Titularul Cardului și la operațiunile efectuate cu Cardul, inclusiv numele, adresa, numerele de cont și numerele de identificare card (CID);

Tranzacție fără Prezentarea Cardului:

Tranzacție pentru care Cardul nu este prezentat comerciantului la punctul de vânzare al acestuia (de ex. Tranzacții prin poștă, prin telefon, prin internet sau digitale (inclusiv o Tranzacție efectuată printr-o Aplicație de Portofel Virtual dar cu excluderea Tranzacțiilor Contactless prin Portofel Virtual).

Tranzacție: o plată sau o achiziție făcută utilizând un Card.

A Restitui (uneori denumit „restituire integrală” în materialele American Express), atunci când este folosit ca verb, reprezintă dreptul companiei American Express de a: (i) obține restituirea de la Comerciant a sumei unei Tranzacții pe care American Express a plătit-o deja Comerciantului, sau (ii) anularea unei Tranzacții pentru care American Express nu a efectuat încă plata către Comerciant; atunci când este utilizat ca substantiv, reprezintă valoarea unei Tranzacții care face obiectul unei restituiri de către Comerciant sau al unei anulări.

Date ale Tranzacției: are semnificația dată acestui termen în Anexa A, punctul 1.a(i).

Înregistrare de Tranzacție: o înregistrare a unei Tranzacții care respectă cerințele noastre (cfr. Anexa A, punctul 1.a(i)).

Card cu Cip: un Card care conține un cip pe care sunt înregistrate datele (inclusiv Informațiile Titularului Cardului), care pot fi citite de către un terminal activ al unui punct de vânzare (POS) pentru a facilita procesarea Tranzacției.

Consumer Device Cardmember Verification Method (CDCVM): o metodă de verificare a Titularului Cardului aprobată și recunoscută de American Express, prin care datele de acces

ale Titularului Cardului sunt verificate pe un Dispozitiv Mobil.

Conducător: persoana care exercită controlul asupra conducerii companiei (sau o altă entitate având personalitate juridică distinctă), cum ar fi, de ex. un administrator (incluzând președintele consiliului de administrație sau administratorul de facto) sau deținătorul unei poziții echivalente;

Tehnologia Contactless: orice tehnologie care permite transferul în lipsa unui contact a Datelor de Tranzacție de la un Card cu Cip sau de la un Dispozitiv Mobil la un terminal POS, față de Tranzacția în Prezența Titularului Cardului.

Părți implicate: orice angajat, agent, reprezentant, subcontractant, împuternicit, furnizori de echipamente sau sisteme sau soluții pentru procesarea operațiunilor de plată la puncte de vânzare (POS), precum și orice altă persoană căreia Comerciantul îi poate furniza accesul la informațiile Titularului Cardului în conformitate cu acest Acord.

Tranzacție Rambursată: valoarea Tranzacției pe care Comerciantul o rambursează unui Titular al Cardului pentru achiziții sau plăți efectuate utilizând Cardul;

Înregistrare de Tranzacție Rambursată: o înregistrare a unei Tranzacții Rambursate care respectă cerințele noastre (cfr. Anexa A, punctul 1.a(iii)).

Terminal Activat de Client (CAT): un terminal POS care funcționează în absența personalului (de ex. un terminal de tip “plată la pompă” de la benzinărie sau automat de vânzare).

Tranzacție cu Livrare Amânată: o singură tranzacție de cumpărare pentru care Comerciantul trebuie să creeze și să prezinte două Înregistrări de Tranzacție diferite. Prima Înregistrare de Tranzacție se referă la depozit sau la avans și a doua Înregistrare de Tranzacție se referă la soldul achiziției.

Tranzacție cu Livrare Virtuală: operațiunea prin care bunurile și/sau serviciile sunt comandate online sau prin alte canale digitale și sunt livrate în format digital (de ex. descărcarea de imagini, aplicații sau de programe software);

Comandă Digitală: Datele de Tranzacție sunt preluate printr-o pagină web de plată, pe internet, prin email, intranet, extranet sau printr-o altă rețea digitală pentru plata bunurilor și serviciilor. Aceasta include

Tranzacții prin Internet și Tranzacții Efectuate prin Aplicație.

Tranzacție prin Aplicația de Portofel Virtual:

o tranzacție efectuată printr-un portofel virtual utilizând un browser sau o aplicație a comerciantului pe un Dispozitiv Mobil și nu prin Tehnologia Contactless.

Tranzacție Contactless prin Portofel Virtual: o tranzacție efectuată printr-un portofel virtual existent pe un Dispozitiv Mobil folosind Tehnologia Contactless la un terminal contactless.

Tranzacție prin Portofel Virtual: o tranzacție efectuată utilizând un Portofel Virtual prin Aplicație sau Tehnologie Contactless, operată de către un terț furnizor de portofel aprobat de American Express care se află pe un Dispozitiv Mobil.

Directivă: Directiva UE 2015/2366 a Parlamentului European și a Consiliului din 25 Noiembrie 2015 privind serviciile de plată din cadrul Spațiului Economic European și orice înlocuire, modificare sau revizuire a acesteia;
Comision: suma pe care American Express o percepe pentru acceptarea Cardului, care urmează a fi calculată, în mod alternativ ca:
 (i) procent din suma totală a fiecărei Tranzacții (Procent al Comisionului);
 (ii) sumă fixă pentru fiecare tranzacție;
 (iii) sumă anuală; sau
 (iv) orice combinație a sumelor de la punctele (i)-(iii).

Tranzacție Contestată: orice Tranzacție (sau o parte a acesteia) cu privire la care există o reclamație, o plângere, sau s-a adresat o întrebare.

Punct de Vânzare: toate spațiile, magazinele, outlet-urile, site-urile web, rețelele digitale și toate celelalte puncte de vânzare ale Comerciantului sau ale Afiliaților acestuia, care utilizează orice metodă de comercializare a bunurilor și serviciilor, inclusiv metode care vor fi adoptate în viitor (denumit uneori „comerciant”, „SE” sau „Exercițiu Comercial” în materialele American Express).

Cod Punct de Vânzare (denumit uneori cod „comerciant” sau cod „SE” în materialele American Express) este numărul unic atribuit de American Express fiecărui Punct de Vânzare. În cazul în care Comerciantul are mai multe Puncte de Vânzare, este posibil ca American Express să atribuie fiecăruia un Cod de Punct de Vânzare separat.

Tranzacție în Prezența Titularului Cardului (denumită uneori „plată în prezența cardului” în materialele American Express): o Tranzacție pentru care Cardul material sau, în cadrul Tranzacțiilor Contactless prin Portofel Virtual, Dispozitivul Mobil este prezentat la punctul de vânzare, incluzând Tranzacții efectuate la Terminalele Activate de Client.

Tranzacție pe Internet: o Tranzacție ce are loc prin intermediul site-ului web al Comerciantului utilizând un web browser. Aceasta exclude Tranzacțiile Efectuate prin Aplicație.

Moneda Locală: moneda țării în care are loc Tranzacția sau este efectuată Tranzacția Rambursată.

Mărci: nume, sigle, nume de domeniu, mărci de serviciu, mărci comerciale, nume comerciale, sintagme sau alte denumiri de proprietate.

Terț Furnizor de Servicii: orice persoană care a încheiat un Acord cu Terți Furnizori de Servicii cu Comerciantul.

Acord cu Terți Furnizori de Servicii: orice acord între Comerciant și un alt Terț Furnizor de Servicii pentru acceptarea și/sau procesarea Altor Mijloace de Plată.

Dispozitiv Mobil: un dispozitiv electronic recunoscut de American Express, care este autorizat pentru a efectua Tranzacții prin Portofelul Virtual. Acesta include, cu titlul de exemplu, telefoane mobile, tablete, computere și dispozitive electronice portabile.

Adresa de Notificare: adresa de contact a American Express, așa cum aceasta este specificată în formularul de cerere al Comerciantului sau cum este ulterior comunicată.

Alte Acorduri: orice alt acord diferit de acest Acord încheiat între (i) Comerciant sau oricare dintre Afiliații acestuia și (ii) American Express ori oricare dintre Afiliații acestuia.

Alte Mijloace de Plată: excluzând Cardurile, înseamnă orice alt instrument de plată, credit, debit, plată amânată, carduri cu valoare stocată sau alte carduri de plată sau dispozitive de acces la cont, precum și orice alte instrumente sau servicii de plată.

Card Preplătit: orice card marcat sau însemnat cu cuvântul „prepaid/preplătit” sau care poartă orice alt asemenea semn de identificare, potrivit comunicărilor periodice transmise de American Express.

Numărul Contului Principal (PAN): o serie de numere utilizate pentru a identifica relația cu clientul. Numărul atribuit identifică atât emitentul Cardului, cât și Titularul Cardului;
Împuternicit: un intermediar terț desemnat de Comerciant și aprobat de American Express pentru obținerea Autorizărilor sau pentru transmiterea Tranzacțiilor și a Tranzacțiilor Rambursate către American Express.

Rezerva: are sensul atribuit acesteia la Secțiunea 7.a.

Titularul de drepturi: persoană fizică sau juridică având calitatea procesuală și autoritatea de a revendica un drept de autor, o marcă comercială sau un alt drept de proprietate intelectuală;

Furnizor de servicii: o terță parte desemnată de American Express pentru a furniza servicii de plată în numele acesteia către Comerciant.

Semnatar: persoana care semnează prezentul Acord în numele Comerciantului.

Specificații: setul de cerințe referitoare la conectarea la rețeaua American Express și la procesarea tranzacțiilor electronice, inclusiv Autorizarea și transmiterea tranzacțiilor, disponibile fie la adresa

[www.americanexpress.com/](http://www.americanexpress.com/merchantspecs)

merchantspecs, fie, la cerere, de la noi.

Autentificarea Sigură a Clientului:

autentificare bazată pe utilizarea a două sau mai multe elemente independente, în așa fel încât încălcarea unui element nu compromite încrederea oricărui alt element, cu elementele care se încadrează în două sau mai multe dintre următoarele categorii: (i) ceva cunoscut numai de Titularul Cardului, (ii) ceva deținut numai de proprietarul de Card, și (iii) ceva inerent Titularului Cardului.

Token: Dispozitivul electronic ce generează un cod numeric cazual care înlocuiește Numărul Contului Principal (PAN).

American Express: American Express Payments Europe S.L., având sediul social la Avenida Partenon nr. 12-14, 28042, Madrid, Spania. Societate înregistrată în Spania având numărul de identificare fiscală B-88021431.

Comerciantul: societatea, partenerul, comerciantul unic sau altă entitate juridică care acceptă Carduri în temeiul acestui Acord și Afiliații săi, care își desfășoară activitatea în același sector.

Alte definiții apar scrise cu caractere cursive în corpul prezentului Acord și se aplică întregului Acord, nu doar dispozițiilor în care apar.

- d. Comerciantul trebuie să ne furnizeze o listă a Afiliațiilor Comerciantului care acceptă Cardul în conformitate cu prezentul Acord și să ne notifice prompt orice modificare ulterioară a listei respective. Este responsabilitatea Comerciantului de a se asigura că toți acești Afiliați respectă termenii prezentului Acord și Comerciantul confirmă că este autorizat să accepte acești termeni în numele lor.
- e. Acest Acord se referă numai la Comerciant și la Afiliații Comerciantului. Comerciantul nu trebuie să obțină Autorizări, să transmită Tranzacții sau Tranzacții Rambursate sau să primească plăți în numele niciunei alte părți.

2. Acceptarea Cardului

- a. Prin semnarea Acordului, Comerciantul se angajează să accepte Carduri American Express pentru plata bunurilor și/ sau serviciilor vândute la Punctele de Vânzare din România și se angajează să furnizeze Titularului Cardului bunurile și/ sau serviciile achiziționate potrivit tuturor condițiilor (stabilite în mod expres sau implicit) în legătură cu furnizarea unor astfel de bunuri și servicii aplicabile între Comerciant și Titularul Cardului.
- b. De fiecare dată când un client este informat cu privire la modalitățile de plată acceptate, Comerciantul trebuie să menționeze Cardul American Express și să expună Mărcile American Express conform instrucțiunilor date de American Express.
- c. În orice caz, Comerciantul nu va trebui niciodată:
 - (i) să critice sau să descrie în mod greșit Cardul sau oricare dintre serviciile sau programele American Express;
 - (ii) să se angajeze în activități de marketing, activități promoționale sau în alte activități care ar putea dăuna activității și mărcii American Express;
 - (iii) să solicite Titularilor Cardului să renunțe la dreptul lor de a contesta o Tranzacție ca o condiție pentru acceptarea Cardului; sau
 - (iv) să solicite Titularilor Cardului să furnizeze informații personale ca o condiție pentru acceptarea Cardului;

d. Comerciantul nu trebuie să accepte Cardul în caz de:

- (i) daune, pierderi, sancțiuni sau amenzi de orice fel;
- (ii) costuri sau comisioane suplimentare față de prețul normal al bunurilor și/sau serviciilor sale (inclusiv taxele aferente) sau față de Tranzacțiile pe care Titularii Cardului nu le-au aprobat în mod specific;
- (iii) sume restante sau sume pentru acoperirea cecurilor fără plată sau returnate;
- (iv) sume referitoare la jocuri de noroc (inclusiv jocuri on-line), jetoane sau credite pentru jocuri de noroc sau bilete de loterie;
- (v) conținuturi pentru adulți vândute prin Tranzacții cu Livrare Virtuală;
- (vi) plată în numerar;
- (vii) vânzările realizate de terți sau entități care își desfășoară activitățile în alte sectoare decât de cele ale Comerciantului;
- (viii) sume care nu reprezintă prețul de vânzare efectivă a bunurilor sau serviciilor la Punctul de Vânzare, de ex. achiziții efectuate de către proprietarii Punctului de Vânzare (sau de membrii familiei acestora) sau de către angajați în scopul creării de fluxuri de numerar;
- (ix) orice tranzacție ilegală sau vânzarea de bunuri sau servicii care este ilegală conform legilor aplicabile lui American Express, Comerciantului sau Titularului Cardului (de ex., vânzarea în mod ilegal pe internet de medicamente cu prescripție medicală; vânzarea oricăror bunuri care încalcă drepturile unui Titular de Drepturi);
- (x) orice alt tip de operațiune care este indicată periodic Comerciantului de către American Express ca fiind nepermisă la plata cu Cardul sau care este nepermisă în baza legislației aplicabile.

e. Comerciantul se angajează să contacteze imediat American Express dacă un terminal POS de la un Punct de vânzare nu mai acceptă sau procesează Cardul în mod necorespunzător.

3. Transmiterea Tranzacțiilor și a Tranzacțiilor Rambursate către American Express

a. Toate tranzacțiile trebuie efectuate și toate Tranzacțiile și Tranzacțiile Rambursate trebuie exprimate în Monedă Locală, cu excepția situației în care s-a convenit altfel în scris cu American Express sau dacă prevederile legale locale sau reglementările privind schimbul controlului valutar stabilesc altfel.

Comerciantul trebuie să prezinte către American Express toate Tranzacțiile în termen de 7 (șapte) zile de la data la care au avut loc, cu condiția ca Comerciantul să amâne transmiterea Tranzacțiilor până când expediază bunurile sau furnizează serviciile către Titularii Cardurilor, după care, în termen de 7 (șapte) zile, trebuie să transmită astfel de Tranzacții. Componenta de depozit dintr-o Tranzacție cu Livrare Amânată și orice Tranzacție cu Plata în Avans pot fi transmise înainte de expedierea bunurilor sau de furnizarea serviciilor, cu condiția îndeplinirii cerințelor din Anexa A, punctele 1.j. și 1.k.

b. Comerciantul va trebui să creeze o Înregistrare a Tranzacțiilor Rambursate și să transmită Tranzacțiile Rambursate către American Express în termen de 7 (șapte) zile de la momentul în care se stabilește că respectiva Tranzacție Rambursată este datorată. Comerciantul nu va putea transmite o Tranzacție Rambursată dacă nu se înregistrează o Tranzacție corespunzătoare. American Express va deduce întreaga sumă a Tranzacțiilor Rambursate din plățile către Comerciant (sau, dacă Comerciantul a acordat o autorizație de debitare directă, va debita contul Comerciantului), iar în cazul în care acest lucru nu este posibil, Comerciantul va trebui să plătească American Express imediat după primirea cererii de plată pentru o astfel de Tranzacție Rambursată. Dacă s-a efectuat o Tranzacție Rambursată de către Comerciant, American Express nu va rambursa Comisionul sau orice alte cheltuieli sau taxe deja percepute pentru Tranzacția respectivă și poate aplica Comerciantului un comision pentru procesarea Tranzacției Rambursate. Toate Tranzacțiile și toate Tranzacțiile Rambursate trebuie prezentate făcând trimitere la Codul Punctului de Vânzare unde a avut loc Tranzacția sau Tranzacția Rambursată.

c. Comerciantul trebuie să transfere Tranzacțiile Rambursate către contul de Card utilizat pentru efectuarea achiziției inițiale, cu excepția cazului în care aceasta a fost efectuată cu un Card Preplătit care nu mai este disponibil pentru utilizarea de către client, și cu excepția cazului în care Tranzacția Rambursată reprezintă un cadou care a fost returnat de altcineva decât de Titularul Cardului, care a efectuat tranzacția inițială, caz în care Comerciantul poate aplica propria sa politică

de rambursare. Tranzacțiile și Tranzacțiile Rambursate vor fi considerate acceptate într-o zi lucrătoare dacă sunt procesate de American Express înainte de termenul limită pentru procesarea Tranzacțiilor și Tranzacțiilor Rambursate pentru ziua respectivă la locația respectivă.

- d. Comerciantul nu trebuie să acorde rambursări în numerar Titularilor Cardurilor pentru bunurile și/sau serviciile achiziționate cu Cardul, cu excepția cazului în care legea prevede acest lucru. Comerciantul trebuie să prezinte Titularilor Cardurilor procedura de rambursare existentă la momentul efectuării achiziției, în conformitate cu prevederile legale aplicabile.
- e. Comerciantul nu trebuie să transmită Tranzacțiile în cazul în care suma totală exactă nu a fost specificată în momentul în care Titularul Cardului și-a manifestat consimțământul pentru tranzacție. Fără a aduce atingere drepturilor de Restituire stabilite de American Express în general, dacă se întâmplă acest lucru și Cardul este emis în Spațiul Economic European (SEE), American Express își poate exercita dreptul de Restituire pentru suma totală a Tranzacției în termen de o sută douăzeci (120) de zile de la data prezentării Tranzacției și ulterior, pentru orice sumă contestată din Tranzacție (până la suma totală a Tranzacției). În cazul în care Titularul Cardului acceptă Tranzacția pentru o sumă ajustată, American Express își va putea exercita în mod corespunzător dreptul la Restituire. Titularul Cardului își poate exprima acordul pentru operațiunea de plată, de ex. prin introducerea codului PIN sau în conformitate cu procedurile de Tranzacție în prezența Titularului Cardului menționate în Anexa A.

4. Comisioane și Alte Taxe

Comisionul inițial aplicat Comerciantului a fost comunicat acestuia în scris de către American Express. În cazul în care este menționat un Procent al Comisionului fără nicio explicație suplimentară, acest procent se aplică sumei totale a Tranzacției, care include taxele aplicabile. Toate taxele, inclusiv eventualele taxe suplimentare în sarcina Comerciantului sunt specificate în formularul de cerere (și pot fi modificate periodic în conformitate cu Secțiunea 15.f). Este posibil ca American Express să ajusteze Comisionul, să modifice orice altă sumă pe care o

percepe de la Comerciant în temeiul acestui Acord și să aplice periodic taxe suplimentare, cu condiția notificării acestui lucru către Comerciant în conformitate cu Secțiunea 15.f. Este posibil ca American Express să aplice Comisioane diferite pentru Tranzacțiile prezentate de Puncte de Vânzare ale Comerciantului care operează în alte sectoare de activitate și Tranzacțiile trebuie procesate de către Comerciant specificând Codul Punctului de Vânzare furnizat de American Express pentru fiecare sector de activitate. American Express va comunica Comerciantului orice modificare a Comisiunelor care i se aplică.

5. Plata Tranzacțiilor

- a. American Express poate opta să ofere Comerciantului plata netă sau brută. Metoda de plată este indicată în formularul de cerere și, cu excepția cazurilor descrise mai jos, poate fi modificată numai prin acordul scris al părților.
În cazul în care American Express oferă plata sumei nete, American Express va plăti suma netă corespunzătoare Tranzacțiilor în conformitate cu acest Acord. Comerciantul va primi plata în conformitate cu planul de plăți pentru care a optat și în Monedă Locală pentru suma nominală a Tranzacțiilor prezentate de Punctele de Vânzare ale Comerciantului din România, mai puțin:
(i) orice Comision;
(ii) orice alte taxe sau sume datorate către American Express sau Afiliaților acestuia în temeiul oricărui acord sau înțelegere;
(iii) orice sumă pentru care American Express deține drepturi de Restituire; și
(iv) suma totală a oricărei Tranzacții Rambursate prezentate.
În cazul în care American Express oferă plata sumei brute, American Express va plăti Tranzacțiile în conformitate cu acest Acord. Comerciantul va primi plata în conformitate cu planul de plăți pentru care a optat, în Monedă Locală, pentru suma nominală a Tranzacțiilor prezentate de Punctele de Vânzare din România. American Express va trimite lunar o factură, ulterior datei înregistrării Tranzacțiilor, pentru:
(i) orice Comision;
(ii) orice sumă pentru care American Express deține drepturi de Restituire;

(iii) orice alte comisioane sau sume datorate către American Express sau Afiliaților acesteia în temeiul oricărui acord sau înțelegere; și
(iv) suma totală a tuturor Tranzacțiilor Rambursate prezentate.

(v) Plata facturilor trebuie făcută în termen de zece (10) zile. American Express va proceda în mod automat la Debitarea Directă în termen de zece (10) zile de la data facturării. În cazul în care Debitarea Directă nu se efectuează cu succes, Comerciantul va trebui să efectueze imediat plata către American Express și American Express va putea, la libera sa alegere, să aplice plata netă pentru viitoarele Tranzacții prezentate de Comerciant. Planul de plată al Comerciantului este stabilit în formularul de cerere și poate fi modificat numai cu acordul American Express. Perioada de plată începe odată cu primirea de către American Express a tuturor Datelor de Tranzacție. Comerciantul nu are dreptul de a primi plata pentru sau în numele unui terț.

- b.** American Express va pune la dispoziția Comerciantului, cel puțin o dată pe lună, informații referitoare la Tranzacții și Tranzacții Rambursate, inclusiv Comisiunile și alte taxe sau sume plătite. Comerciantul acceptă ca informațiile din Secțiunea 5.a. să-i fie puse la dispoziție de către American Express în formă agregată. Deși American Express nu prevede plata de comisioane între cumpărători și emitenți de carduri, în cazul în care o tranzacție care cade sub incidența prevederilor Regulamentului (EU) 2015/751, American Express Network nu va plăti emitentului cardului o compensație netă mai mare de 0,3% pentru Carduri de credit și mai mare de 0,2% pentru Carduri de debit și Carduri Preplătite.
- c.** Informațiile menționate în Secțiunea 5.b de mai sus vor fi puse la dispoziția Comerciantului online. Comerciantul poate avea acces la aceste informații prin intermediul contului său online de comerciant furnizat de Furnizorul de Servicii sau prin orice altă metodă oferită de Furnizorul de Servicii.
- d.** Comerciantul trebuie să comunice în scris către American Express orice eroare sau omisiune cu privire la Comisiunile sau alte taxe sau plăți pentru Tranzacții sau Tranzacții Rambursate în termen de 90 (nouăzeci) de zile de la data extrasului sau de la data la care a primit de la American Express datele

de cont care includ erorile sau omisiunile reclamate; la expirarea celor 90 (nouăzeci) de zile, American Express va considera datele de cont furnizate ca fiind finale și complete și că soldul sumelor datorate este corect. În ceea ce privește solicitările legate de Tranzacții de pe Carduri emise în Spațiul Economic European, American Express poate, în cazuri excepționale, să ia în considerare o solicitare de clarificări primită până la treisprezece (13) luni de la data extrasului Comerciantului.

- e.** Dacă American Express va considera, în orice moment, că a fost efectuată o plată din eroare către Comerciant, aceasta va putea fi dedusă din plățile viitoare datorate Comerciantului sau poate debita Contul Comerciantului (în cazul în care acesta a semnat un mandat de debitare directă) sau poate trimite Comerciantului o factură pentru sumele respective. În cazul în care Comerciantul primește de la American Express o plată nedatorată în temeiul acestui Acord, trebuie să comunice imediat acest lucru companiei American Express (telefonând la serviciul de asistență) și Împuternicitului Comerciantului și să ramburseze în timp util suma respectivă. Indiferent dacă American Express este notificat sau nu, acesta își rezervă dreptul de a recupera sumele plătite din eroare prin reținerea plăților viitoare datorate sau prin debitarea Contului, până când American Express va recupera integral suma plătită din eroare. În temeiul prezentului Acord, American Express nu are nicio obligație de plată față de o altă parte în afară de Comerciant.
- f.** Atunci când Comerciantul acceptă Cardul pentru plata bunurilor sau serviciilor sale, Comerciantul nu trebuie să prezinte o factură suplimentară /sau să încerce în alt mod să colecteze plăți de la Titularul Cardului pentru achiziția efectuată cu Cardul, cu excepția cazului în care American Express și-a exercitat drepturile de Restituire pentru respectiva Tranzacție, Comerciantul a rambursat către American Express sumele plătite anterior acestuia de către American Express pentru Tranzacția respectivă și Comerciantul are altfel dreptul de a obține o astfel de plată de la Titularul Cardului.

6. Restituirea integrală

- a.** American Express va avea dreptul să solicite Restituirea integrală în legătură cu o Tranzacție:

(i) ori de câte ori un Titular al Cardului depune o plângere referitoare la o Tranzacție Contestată, potrivit descrierii acesteia din Anexa A, punctul 5 sau este îndreptățit, potrivit legii, să rețină plata;

(ii) în caz de reală sau presupusă fraudă în legătură cu Tranzacția;

(iii) în cazul în care Comerciantul nu și-a îndeplinit obligațiile din Acord (de ex., a omis să-i ceară Titularului Cardului consimțământul sau nu a solicitat Autorizarea sau a omis să includă Datele de Tranzacție în comunicarea Tranzacției), indiferent de faptul că încălcarea sau alte circumstanțe menționate mai sus erau cunoscute de American Express în momentul în care a plătit Tranzacția către Comerciant și/sau indiferent dacă Comerciantul a obținut Autorizarea pentru respectiva Tranzacție; sau

(iv) în alte cazuri prevăzute de Acord.

În cazul unei Restituiri, American Express nu va restitui Comisioanele sau orice alte taxe sau costuri, iar în caz contrar va recupera aceste sume de la Comerciant.

- b.** În cazul în care Comerciantul primește plăți brute, American Express va exercita propriile drepturi de Restituire facturând Comerciantului suma Restituirilor conform Secțiunii 5.a. În cazul în care Comerciantul primește plata sumei nete, American Express poate exercita drepturile de Restituire prin deducerea, reținerea, recuperarea sau compensarea plăților către Comerciant (sau debitarea Contului Comerciantului, dacă acesta a semnat un mandat de debitare directă) sau poate notifica Comerciantului obligația sa de a efectua în timp util plata către American Express. Nesolicitarea sau neprimirea plății nu reprezintă renunțarea din partea American Express la drepturile de Restituire.

7. Acțiuni Protective - Crearea unei Rezerve

- a.** Fără a ține seama de orice altă prevedere contrară din prezentul Acord, American Express poate, atunci când consideră în mod rezonabil că este necesar să facă acest lucru, să rețină sau să compenseze sumele din plățile pe care le-ar fi făcut către Comerciant în temeiul prezentului Acord sau să solicite Comerciantului să furnizeze o garanție suplimentară pentru oricare dintre obligațiile actuale sau potențiale ale sale sau ale Afiliaților săi față

de noi, incluzând toate obligațiile actuale sau potențiale ale Comerciantului față de American Express sau față de oricare dintre Afiliații American Express, în baza prezentului Acord sau a oricărui alt Acord. Aceste plăți reținute constituie o *Rezervă*.

- b.** Unele dintre evenimentele care pot determina American Express să instituie o Rezervă sunt:
- (i) încetarea sau afectarea unei părți substanțiale a activității Comerciantului, situație în care Comerciantul trebuie să notifice imediat American Express;
 - (ii) vânzarea de către Comerciant a tuturor sau aproape a tuturor activelor Comerciantului sau achiziționarea de către terți a 25% sau mai mult din capitalul social al Comerciantului (cu excepția persoanelor care dețin 25% din capital sau mai mult la data Acordului), indiferent dacă acest lucru are loc prin achiziționarea de noi participații, de participații deja existente sau în orice alt mod (în fiecare dintre cazuri, indiferent dacă apare ca urmare a uneia sau a mai multor tranzacții). În toate aceste situații, Comerciantul trebuie să notifice imediat American Express.
 - (iii) Comerciantul întâmpină o schimbare materială nefavorabilă pentru afacerea sa;
 - (iv) insolabilitatea Comerciantului, situație în care acesta trebuie să notifice imediat American Express;
 - (v) recepționarea, de către American Express, a unui volum disproporționat (ca valoare sau ca număr) de Tranzacții Contestate în cadrul oricăruia dintre Punctele de Vânzare ale Comerciantului;
 - (vi) credința rezonabilă a American Express potrivit căreia o Tranzacție nu a fost autorizată de către Titularul Cardului;
 - (vii) credința rezonabilă a American Express potrivit căreia Comerciantul nu va putea să-și îndeplinească obligațiile care decurg din acest Acord, sau din Alte Acorduri, sau față de Titularii Cardurilor;
 - (viii) orice măsură de protecție luată de un Terț Furnizor de Servicii, sau orice măsură proprie de protecție sau orice remediu adoptat în cadrul Acordului cu Terții Furnizori de Servicii, care este utilizat sau care intervine pentru a limita riscurile de pierderi în temeiul Acordului cu Terții Furnizori de Servicii, situație în care Comerciantul trebuie să notifice imediat acest lucru către American Express.

- (ix) nefurnizarea informațiilor solicitate în mod rezonabil de către American Express; sau
- (x) încălcarea de către Comerciant a termenilor acestui Acord.
- c.** Dacă un eveniment determină American Express să creadă că trebuie să creeze o Rezervă, American Express va considera acest lucru drept o încălcare substanțială a Acordului și va putea:
- (i) constitui o Rezervă;
 - (ii) să solicite Comerciantului încetarea acceptării Tranzacțiilor, cu efect imediat de la primirea comunicării de la American Express. Dacă Comerciantul continuă să accepte în continuare Tranzacții în urma notificării primite de la American Express, acesta din urmă nu va restitui Comerciantului respectivele Tranzacții;
 - (iii) adoptarea altor măsuri rezonabile pentru a proteja drepturile American Express și ale Afiliaților săi, inclusiv modificarea termenelor sau a metodelor de plată a Tranzacțiilor, exercitarea drepturilor noastre de Restituire sau perceperea de comisioane pentru Tranzacțiile Contestate; și/sau
 - (iv) rezilierea acestui Acord pentru încălcare gravă, imediat după notificarea Comerciantului în acest sens.
- d.** American Express va putea, de asemenea, să solicite majorarea în orice moment a valorii Rezervei care, în orice caz, nu va putea depăși o sumă considerată suficientă de American Express, pe baza unei evaluări rezonabile, pentru a face față expunerii financiare și/sau riscurilor în temeiul acestui Acord, atât față de American Express, cât și față de Titularii Cardurilor (de ex. pentru acoperirea riscurilor referitoare la Tranzacțiile cu mărfuri care nu au fost încă expediate sau servicii care nu au fost încă prestate către Titularii Cardurilor). Comerciantul nu va înainta nicio pretenție asupra niciunei sume constituite drept Rezervă în temeiul prezentului Acord, până la data la care toate obligațiile acestuia au fost îndeplinite într-o manieră considerată satisfăcătoare de către American Express.
- e.** American Express poate deduce, reține, recupera și compensa din Rezervă orice sumă pe care Comerciantul sau oricare dintre Afiliații acestuia o datorează către American Express sau către oricare dintre Afiliații săi în temeiul prezentului Acord sau al oricărui Alt Acord.
- f.** Comerciantul trebuie să furnizeze prompt, la cerere, informații despre situația financiară și operațiunile sale, inclusiv cele mai recente situații financiare certificate.
- g.** Dacă soldul sumelor datorate de American Express către Comerciant este negativ, American Express va avea dreptul să:
- (i) solicite plata integrală a acestui sold negativ, împreună cu dobânzi de întârziere, imediat după ce Comerciantul primește comunicarea American Express în acest sens;
 - (ii) să debiteze Contul Comerciantului (dacă acesta a semnat un mandat de debitare directă);
 - (iii) îndrepteze recuperarea debitului unui terț (care poate fi o firmă de avocatură); și/sau
 - (iv) dacă nu primește imediat plata integrală a soldului negativ datorat potrivit punctelor (i) sau (ii) de mai sus sau în cazul punctului (iii) de mai sus, să considere acest lucru o încălcare gravă și să rezilieze prezentul Acord cu efect imediat în urma notificării Comerciantului.
- 8. Proceduri Operaționale și Alte Proceduri**
- Comerciantului i se vor aplica dispozițiile Anexei A, pe care acesta va trebui să le respecte în legătură cu procedurile operaționale și cu celelalte proceduri prevăzute în cadrul acesteia.
- 9. Termeni și Condiții Speciale pentru Sectoare Specifice**
- Comerciantului i se vor aplica dispozițiile Anexei B, iar Comerciantul va trebui să respecte aceste dispoziții, dacă acesta sau Afiliații acestuia își desfășoară activitatea în oricare dintre sectoarele specificate în Anexa B.
- 10. Despăgubiri și Limitări ale Răspunderii**
- a.** Comerciantul va despăgubi și va fi ținut să despăgubească pe American Express, Afiliații, succesorii și cesionarii acestuia pentru orice daune, amenzi, datorii, pierderi, costuri și cheltuielile (inclusiv taxe legale și cheltuielile de judecată), costuri legate de investigații, litigii/arbitraje, rezoluții, hotărâri, dobânzi și penalități (indiferent dacă erau previzibile sau nu) pe care American Express, Afiliații, succesorii și cesionarii acestuia le suportă sau le vor suporta și care apar sau se presupune că apar ca urmare a încălcării, neglijenței, acțiunii ilicite sau omisiunii

din partea Comerciantului, din încălcarea prezentului Acord, din încălcări sau defecte ale produselor sau serviciilor Comerciantului sau modul în care sunt acestea furnizate, din nerespectarea obligației de a furniza bunuri și servicii, precum și din orice încălcări de către Comerciant, angajații, reprezentanții sau contractorii săi, ale prezentului Acordului și/ sau a oricărei legi sau regulament aplicabil.

- b.** Sub rezerva Secțiunii 10.a. ale cărei prevederi nu vor fi excluse sau limitate de prezenta Secțiune, în niciun caz (altul decât pentru Răspunderea Neexclusă menționată mai jos), una dintre părți și/sau Afiliații, succesorii sau cesionarii săi nu va fi răspunzătoare față de cealaltă Parte pentru orice pierderi, datorii, daune, costuri și cheltuieli de orice natură (indiferent dacă derivă din contract, din acțiunea ilicită (inclusiv neglijență), din răspundere obiectivă, inclusiv cele care decurg din încălcarea legilor, reglementărilor, directivelor sau ordinelor) care derivă din sau în legătură cu prezentul Acord, chiar dacă a fost informată cu privire la posibilitatea producerii acestor daune, în toate cazurile când daunele sunt:

(i) cauzate de pierderea: profiturilor, veniturilor, oportunităților, economiilor estimate sau a business-ului (indiferent dacă una sau mai multe dintre acestea sunt directe, indirecte, consecutive sau altfel) (cu excepția plăților și onorariilor datorate de către o Parte celeilalte (și a celor făcute către sau percepute de la Titularul Cardului) în temeiul Acordului, care nu pot fi limitate sau excluse prin prezenta Secțiune 10.b);

(ii) accidentale, indirecte sau consecutive; și/sau

(iii) cu caracter punitiv, special sau exemplar.

Niciuna dintre Părți nu va fi responsabilă față de cealaltă Parte pentru daune determinate de întârzieri sau pentru probleme generate de funcționarea necorespunzătoare a sistemelor de telecomunicații sau a sistemului bancar, fără a aduce atingere dreptului American Express de a crea Rezerve și de a exercita drepturile de Restituire, care nu vor fi afectate de evenimentele menționate mai sus. Nicio prevedere a acestui Acord nu va limita sau exclude răspunderea pentru vătămare corporală sau deces cauzată de neglijența Comerciantului sau a American Express, respectiv a directorilor,

administratorilor, angajaților acestora, de orice fraudă sau declarații false sau în măsura în care această limitare sau excludere nu este permisă de nicio lege aplicabilă (toate și oricare dintre elementele de mai sus fiind *Răspunderi Neexcluse*).

11. Drepturile de Proprietate și Utilizările Permise

- a.** Nicio Parte nu va avea niciun drept asupra Mărcilor celeilalte Părți și nici nu poate folosi Mărcile celeilalte Părți fără consimțământul scris prealabil al acesteia, cu excepția situației în care este permis în mod expres în temeiul acestui Acord.
- b.** Comerciantul acceptă ca American Express, Afiliații, terții furnizori de servicii sau deținătorii licențelor sale să poată folosi numele Comerciantului, adresa Punctului/ Punctelor de Vânzare și Mărcile, inclusiv, dar fără a se limita la adresa sa fizică, adresa de internet și/sau URL, în materiale care ilustrează faptul că un Punct de Vânzare acceptă Cardul și pe care American Express și/sau Afiliații, terții furnizori de servicii sau deținătorii licențelor sale le pot publica periodic.

12. Confidențialitate

- a.** Orice informație despre Titularul Cardului este confidențială și este în proprietatea exclusivă a American Express, cu excepția cazului în care părțile convin altfel. Comerciantul se angajează să nu dezvăluie informații despre Titularul Cardului și nici să nu le folosească în alte scopuri decât pentru facilitarea tranzacțiilor cu Cardul în temeiul Acordului.
- b.** Comerciantul va trebui să se asigure că Informațiile Titularului Cardului rămân confidențiale în conformitate cu legislația aplicabilă și cu Procedurile Operative privind Securitatea Datelor aparținând lui American Express (cfr. Anexa A, punctul 6).

13. Durata și Încetarea Acordului

- a.** Prezentul Acord intră în vigoare la data la care:
- (i) Comerciantul acceptă pentru prima dată un Card după primirea acestui Acord sau indică într-un alt mod intenția de a se obliga prin acest Acord, prezentând Tranzacții către American Express; sau
- (ii) American Express aprobă cererea semnată de către Comerciant privind acceptarea de Carduri sau atunci când ambele părți își exprimă intenția de a se obliga prin prezentul

Acord și va continua până la rezilierea Acordului de una dintre părți. Comerciantul poate solicita în scris încetarea prezentului Acord cu respectarea termenului de o (1) lună de preaviz. American Express poate solicita în scris încetarea prezentului Acord cu respectarea termenului de două (2) luni de preaviz.

- b.** În cazul în care Comerciantul nu prezintă nicio Tranzacție într-o perioadă de douăsprezece (12) luni consecutive, American Express (i) poate interpreta acest lucru precum o ofertă din partea Comerciantului de încetare a Acordului, care poate fi acceptată de American Express prin blocarea tehnică a accesului la serviciile sale în temeiul Acordului, sau (ii) poate suspenda accesul la serviciile sale. American Express își rezervă dreptul de a comunica încetarea Acordului către furnizorul terminalului POS al Comerciantului. O ofertă de încetare a prezentului Acord nu îl împiedică pe Comerciant să-și exercite orice alte drepturi de încetare de care dispune în temeiul prezentului Acord. Dacă nu a trimis nicio Tranzacție către American Express pe o perioadă de douăsprezece (12) luni consecutive, dar dorește să accepte în continuare Cardul, Comerciantul trebuie să contacteze American Express pentru a verifica starea contului său și (i) în cazul în care Acordul a fost reziliat de American Express, pentru a încheia un nou Acord cu American Express, sau (ii) în cazul în care American Express a suspendat accesul la propriile servicii, Comerciantul va trebui să solicite reactivarea acestora. Nerespectarea acestei prevederi poate duce la întârzierea plăților efectuate de American Express către Comerciant.
- c.** Fără a aduce atingere drepturilor American Express de a solicita încetarea imediată, stabilite în Acord la Secțiunea 7, Secțiunea 13 sau Secțiunea 15, în cazul în care oricare dintre părți va încălca în mod semnificativ propriile obligații și nu va remedia respectiva încălcare în termen de paisprezece (14) zile de la comunicarea în scris a celeilalte părți care identifică încălcarea și solicită un asemenea remediu, partea care nu a încălcat Acordul poate rezilia imediat Acordul după notificarea celeilalte părți.
- d.** În cazul încetării prezentului Acord, fără a aduce atingere oricărui alte drepturi sau căi de atac de care ar putea dispune,

American Express poate reține plățile pe care le efectuează Comerciantul, până la recuperarea integrală a sumelor datorate către American Express sau Afiliaților săi de către Comerciant sau Afiliații Comerciantului. Dacă există sume neplătite, Comerciantul, succesorii și cesionarii săi vor rămâne răspunzători pentru plata acestor sume și vor trebui să plătească aceste sume către American Express în termen de 30 (treizeci) de zile de la cererea American Express. Comerciantul va trebui, de asemenea, să elimine orice Marcă American Express pe care o afișează, să restituie imediat materialele și echipamentele și să prezinte către American Express orice Tranzacții și Tranzacții Rambursate intervenite înainte de încetarea Acordului.

- e.** Termenii Secțiunilor 1, 6, 7, 10, 11, 12, 13, 14 și 15 și punctele 1.i, 3.e, 5 și 6 din Anexa A se vor aplica și după încetarea prezentului Acord, împreună cu orice altă prevedere care, prin natura sa, este destinată să se aplice și după încetarea prezentului Acord. De asemenea, dreptul American Express de acces la Contul Comerciantului se va prelungi până când, în conformitate cu acest Acord, vor fi efectuate toate plățile și rambursările care rezultă din tranzacții.

14. Soluționarea Litigiilor

În caz de plângeri sau probleme legate de prezentul Acord și referitoare la drepturile și obligațiile stabilite de Directivă și de legislația națională corespunzătoare, Comerciantul va contacta American Express la Adresa pentru Notificări. Dacă plângerea nu este soluționată de către American Express, Comerciantul se poate adresa instanțelor de judecată competente potrivit legii.

15. Diverse

a. Declarații și Garanții ale Comerciantului

Comerciantul declară și garantează către American Express următoarele:

- (i) este calificat în mod corespunzător și este autorizat pentru a-și desfășura activitatea în toate jurisdicțiile în care operează;
- (ii) exercită autoritate deplină și deține toate activele și lichiditățile necesare pentru a-și îndeplini obligațiile și pentru a plăti sumele datorate către American Express în temeiul Acordului;

(iii) nu există situații în așteptare sau iminente, care pot afecta în mod semnificativ activitatea derulată sau capacitatea Comerciantului de a-și plăti datoriile și a-și îndeplini obligațiile care decurg din Acord;

(iv) este autorizat să încheie prezentul Acord în nume propriu sau în numele Punctelor sale de Vânzare sau în numele Afiliaților, inclusiv cele indicate în prezentul Acord, și Semnatarul individual dispune de autoritatea necesară pentru a-l obliga pe Comerciant, Punctele de Vânzare și Afiliații acestuia.

(v) nici Comerciantul (indiferent de o eventuală schimbare a denumirii) și nicio entitate care operează activitatea sa sau deținătorii sau administratorii activității Comerciantului nu au semnat anterior un Acord de acceptare a cardurilor American Express, reziliat ca urmare a încălcării acestuia de către Comerciant;

(vi) Comerciantul poate acționa în numele tuturor Afiliaților săi care transmit Tranzacții și/sau Tranzacții Rambursate în temeiul prezentului Acord și Comerciantul poate să accepte plăți din partea American Express referitoare la Tranzacțiile efectuate la Afiliați, în cazul în care Comerciantul a solicitat ca o astfel de plată să fie efectuată către el;

(vii) nici Comerciantul, ca semnatar al Acordului, nici beneficiarii reali ai acestuia (în cazul în care Comerciantul este o companie sau o entitate cu personalitate juridică distinctă), nici Conducătorii sau alte persoane de contact desemnate de Comerciant pentru gestionarea relației cu American Express nu sunt înscrise pe liste de sancțiuni, liste de persoane expuse politic, liste speciale sau care fac obiectul unui regim sancționator;

(viii) nu a cedat terților plățile la care este îndreptățit în temeiul acestui Acord;

(ix) a furnizat toate informațiile solicitate de American Express în legătură cu Acordul și că toate informațiile furnizate sunt adevărate, exacte și complete; și

(x) a citit prezentul Acord și a păstrat o copie a acestuia pentru arhiva proprie și a furnizat o copie tuturor Afiliaților care au dreptul de a transmite Tranzacțiile în temeiul acestui Acord. În cazul în care, în orice moment, oricare dintre declarațiile sau garanțiile din cadrul acestui Acord, devin în orice moment neadevărate, incorecte și/sau incomplete, American Express poate rezilia imediat Acordul, cu sau fără notificarea

Comerciantului. În cazul rezilierii Acordului fără notificare, American Express va comunica Comerciantului rezilierea Acordului cât de curând posibil după rezilierea acestuia.

b. Respectarea prevederilor legale

Fiecare parte trebuie să respecte toate prevederile legale sau reglementările aplicabile.

c. Legea aplicabilă și instanța competentă

Prezentul Acord este guvernat de și va fi interpretat în conformitate cu legile din România. Fiecare parte se supune, în mod irevocabil, jurisdicției exclusive a instanțelor române în legătură cu chestiuni care decurg din sau în legătură cu prezentul Acord.

d. Interpretarea Acordului

În interpretarea prezentului Acord, cu excepția cazului în care contextul cere altfel:

(i) singularul include pluralul și invers;

(ii) termenul „sau” nu este exclusiv;

(iii) termenul „include” înseamnă „inclusiv, dar fără a se limita la”;

(iv) termenul „de ex.” înseamnă „cu titlul de exemplu și fără a se limita la”;

(v) termenul „ziua” înseamnă ziua calendaristică;

(vi) orice referire la orice acord (inclusiv la prezentul Acord), instrument, contract, politică, procedură sau alt document se referă la documentul respectiv așa cum a fost modificat, completat, integrat, suspendat, înlocuit, reiterat sau revocat de-a lungul timpului;

(vii) toate mențiunile, trimiterile și termenii similari au rol exclusiv de referință; și atât Comerciantul cât și American Express sunt câte o „parte” a Acordului.

e. Cesionarea Acordului

Comerciantul nu poate transfera, subcontracta sau cesiona Acordul fără acordul prealabil scris al American Express. Prin prezentul Acord, American Express poate să transfere sau să cesioneze Acordul, în întregime sau în parte, oricărui Afiliat al său sau altor terți furnizori de servicii, iar acest lucru va produce efecte față de Comerciant numai în urma notificării în scris a acestuia; American Express poate, de asemenea, să subcontracteze Acordul, în totalitate sau în parte, oricărui Afiliat și/sau oricărui terț furnizor de servicii sau împuternicit, la libera sa alegere, fără notificarea Comerciantului. Pentru evitarea oricărui dubiu,

American Express poate subcontracta unui agent toate obligațiile dobândite în temeiul prezentului Acord, iar acesta din urmă le va executa în numele său.

f. Modificarea Acordului

American Express poate modifica prezentul Acord (inclusiv prin modificarea unora sau a tuturor termenilor, adăugarea de noi termeni sau ștergerea sau modificarea termenilor existenți) fie prin (i) postarea online a termenilor și condițiilor revizuite la adresa www.americanexpress.com/romania/ro-tcs până la data de 20 Aprilie sau 20 Octombrie a fiecărui an, urmând ca respectivele modificări să intre în vigoare în termen de două luni de la datele respective; sau (ii) în orice moment, cu notificarea prealabilă a Comerciantului de cel puțin două (2) luni. American Express recomandă Comerciantului să verifice site-ul Web menționat anterior pentru actualizări la, sau imediat după datele de 20 aprilie și 20 octombrie, în fiecare an. În cazul în care Comerciantul nu acceptă modificările, trebuie să comunice acest lucru în scris către American Express înainte de data intrării în vigoare a acestora, în caz contrar vor fi considerate ca fiind acceptate. În cazul neacceptării modificărilor aduse prezentului Acord, Comerciantul poate înceta Acordul în orice moment și fără niciun cost, înainte de intrarea în vigoare a modificărilor.

g. Renunțări și Drepturi cumulative

Neexercitarea oricărui drept în temeiul acestui Acord de către una dintre părți, întârzierea în exercitarea unui drept sau renunțarea la un drept într-un caz specific, nu va constitui o renunțare la un astfel de drept într-un alt caz specific asupra acestui drept. În niciun caz, neexercitarea unui drept de către oricare dintre părți nu va putea fi interpretat ca o renunțare la acestea. Orice renunțare la orice termen al prezentului Acord va intra în vigoare numai dacă va fi efectuată în scris și dacă va fi semnată de partea împotriva căreia se solicită o astfel de renunțare. Toate drepturile și remediile părților sunt cumulative și nu alternative.

h. Clauza de separabilitate

În cazul în care o clauză a prezentului Acord (sau o parte a oricărei clauze) va fi considerată de orice instanță sau de către o altă autoritate din jurisdicția competentă ca fiind nevalidă,

ilegală sau inaplicabilă, respectiva clauză sau parte a unei clauze se va aplica cu modificarea minimă necesară pentru ca aceasta să devină legală, valabilă și executorie, iar validitatea și aplicabilitatea altor dispoziții ale prezentului acord nu va fi afectată.

i. Clauza de integralitate a Acordului

(i) Prezentul Acord reprezintă acordul integral dintre Comerciant și American Express în ceea ce privește obiectul prezentului Acord și înlocuiește orice acorduri, înțelegeri sau tratative cu privire la obiectul acestuia. Niciuna dintre părți nu a încheiat acest Acord, și nu va beneficia de niciun remediu, în cazul în care s-a bazat pe orice fel de declarații, declarații false și afirmații (indiferent dacă este făcută de cealaltă parte sau de oricare altă persoană sau dacă este făcută primei părți sau oricărei alte persoane) care nu sunt prevăzute în mod expres în prezentul Acord. Singurele căi de atac care pot fi exercitate în cazul unei declarații false sau a unei încălcări a unei declarații făcute înainte de încheierea acestui Acord și care sunt prevăzute în mod expres în acest Acord se referă la încălcarea Acordului. Nicio parte a prezentei Secțiuni 15.i (i) nu va fi interpretată ca limitând sau excluzând răspunderea persoanelor pentru fraudă sau declarații false.

(ii) În cazul în care termenii și condițiile prezente modifică sau înlocuiesc termenii și condițiile anterioare cu privire la obiectul prezentului Acord, Comisionul și orice alte taxe și programe speciale (cum ar fi restituirea completă în caz de fraudă) notificate sau aplicate Comerciantului în conformitate cu termenii și condițiile anterioare vor continua să fie valabile, cu excepția cazului în care American Express și Comerciantul convin altfel sau American Express notifică în alt mod, în temeiul Secțiunii 15.f.

j. Utilizarea Datelor cu Caracter Personal

Sub rezerva următoarei propoziții, această Secțiune 15.j se va aplica Comerciantului dacă acesta reprezintă un comerciant unic, un comerciant neîncorporat sau un parteneriat între persoane fizice fără personalitate juridică separată, situație în care American Express este obligată să dezvăluie informațiile din această Secțiune către Comerciant.

În cazul în care Comerciantul reprezintă o companie sau o altă entitate cu personalitate

juristică distinctă, Comerciantul declară că este de acord cu prelucrarea informațiilor despre Semnatarul Acordului și despre beneficiarul real al companiei,

al parteneriatului sau al unei alte entități, în temeiul prezentei Secțiunii. Comerciantul declară și garantează faptul că a informat Semnatarul Acordului și beneficiarul real al acestor termeni și (în măsura în care acest lucru este cerut de legislația aplicabilă) a obținut consimțământul acestuia privind prelucrarea datelor cu caracter personal de către American Express în temeiul prezentului Acord.

Comerciantul este informat și își manifestă acordul ca American Express:

(i) să dezvăluie informații cu privire la Punctul de Vânzare și la Semnatarul Acordului către companiile din grupul American Express la nivel mondial (acesta va include alte organizații care emit Cardurile sau oferă servicii referitoare la Carduri în temeiul unui acord pentru acceptarea Cardului) și către achizitorii, furnizorii, împuterniciții și orice alte persoane a căror implicare este necesară, pentru a administra și a duce la îndeplinire relația contractuală cu aceasta, pentru a procesa și a colecta Tranzacțiile la Punctele de Vânzare, pentru a reconcilia plățile datorate de American Express companiilor de mai sus, achizitorilor, furnizorilor, împuterniciților și persoanelor autorizate sau să gestioneze orice beneficii sau programe în care Comerciantul poate fi înscris ca participant.

(ii) să colecteze, să utilizeze, să proceseze, să transfere și să stocheze informații despre Comerciant și despre modul în care Cardul este utilizat la Punctele de Vânzare ale acestuia pentru a crea liste care vor fi utilizate în cadrul grupului de companii American Express la nivel mondial și de către alte companii selectate, astfel încât American Express să poată dezvolta sau elabora oferte Comerciantului pentru produse și servicii similare care l-ar putea interesa, prin e-mail sau telefon, cu excepția sau până la momentul în care Comerciantul va solicita ca acest lucru să nu aibă loc, și cu condiția furnizării de către Comerciant a consimțământului său (în cazul în care este necesar), prin e-mail sau prin alt mijloc digital. Informațiile utilizate pentru a elabora aceste liste pot fi obținute din Aplicația Comerciantului, din sondaje și cercetări (care

pot implica contactarea Comerciantului prin poștă, prin e-mail sau prin alt mijloc digital sau prin telefon), din alte surse externe, cum ar fi organizații ale comercianților sau de marketing și/sau prin colectarea de informații disponibile publicului. În cazul în care Comerciantul preferă să nu primească oferte cu privire la produsele și/sau serviciile respective sau dacă dorește să își modifice preferințele, Comerciantul este rugat să contacteze American Express la Adresa de Notificare, furnizând numele Punctului de Vânzare, denumirea societății și Codul Punctului de Vânzare atribuit de American Express; (iii) să dezvăluie către agenții și subcontractanții American Express sau către orice altă persoană informații referitoare la Punctele de Vânzare care acceptă Cardul, în scopul colectării debitelor și al prevenirii fraudelor;

(iv) să facă schimb de informații cu privire la Punctele de Vânzare și la Semnatarul acestui Acord cu agenții de credit de referință care pot fi distribuite către alte organizații în evaluarea cererilor din partea Punctelor de Vânzare și a Semnatarului Acordului pentru alte facilități financiare/de credit sau pentru prevenirea fraudelor sau urmărirea debitorilor; (v) Informațiile pot fi, de asemenea, prelucrate, dacă este necesar, în scopul respectării legilor aplicabile, inclusiv, dar fără a se limita la, legile și regulamentele privind combaterea spălării banilor și a terorismului și a altor reglementări în scopul combaterii criminalității și a terorismului. Acest lucru poate necesita divulgarea informațiilor către o autoritate guvernamentală sau de reglementare din Spania sau România sau din afara Spaniei sau a României, sau către oricare altă persoană către care American Express consideră în mod rezonabil că este necesar să se distribuie datele în aceste scopuri.

De asemenea, este posibil ca American Express să facă și să păstreze fotocopii ale pașapoartelor, permiselor de conducere sau ale altor date de identificare furnizate de către Comerciant în scopuri legate de acest Acord. În cazul în care Comerciantul va furniza informații false sau inexacte și fraudă este identificată, este posibil ca datele să fie transmise autorităților însărcinate cu aplicarea legii, care pot utiliza datele în scopuri proprii. Pentru a

respecta legile aplicabile privind combaterea criminalității și a terorismului, este posibil să fie necesar ca American Express să obțină și să proceseze informațiile referitoare la Semnatarul Acordului, la beneficiarii reali (în cazul în care este vorba de o societate sau de o altă entitate cu personalitate juridică distinctă), la Conducători și la orice alte contacte oferite de Comerciant în scopul administrării relației contractuale cu American Express.

(vi) efectueze ulterioare verificări de credit în timp ce Punctele de Vânzare înregistrează debite către American Express (inclusiv prin contactarea băncii sau a dezvoltatorului imobiliar al respectivului Punct de Vânzare al Comerciantului) și să divulge informații despre Punctele de Vânzare și despre Semnatarul Acordului către agenții de colectare a debitelor și către avocați, în scopul colectării debitelor datorate către American Express sau, în orice caz, pentru a asigura apărarea intereselor companiei American Express în orice litigiu cu Punctele de Vânzare ale Comerciantului.

(vii) să efectueze alte verificări ale creditelor și să analizeze informații privind Punctele de Vânzare și Tranzacții pentru a ajuta la gestionarea relației Punctului de Vânzare cu American Express, la autorizarea Tranzacțiilor și la prevenirea fraudelor.

(viii) să monitorizeze și/sau să înregistreze apelurile telefonice către American Express sau către Comerciant, în mod direct sau prin intermediul unor organizații de încredere numite de American Express, pentru a asigura un nivel ridicat al calității serviciilor și operațiunilor și pentru a asista, dacă este cazul, la soluționarea litigiilor;

(ix) să întreprindă toate cele de mai sus cu privire la Punctele de Vânzare ale Comerciantului; și

(x) să întreprindă toate cele de mai sus pentru grupul de companii American Express care operează pe teritoriul României, Spaniei și al Uniunii Europene sau în afara acestor teritorii, inclusiv în țări precum Statele Unite ale Americii, în care legile privind protecția datelor pot fi diferite de cele din cadrul Uniunii Europene. Cu toate acestea, American Express a luat măsurile necesare pentru a asigura un nivel adecvat de protecție, conform legilor din UE. La

solicitarea Comerciantului, American Express îi va informa referitor la datele sale pe care le deține și i le va pune la dispoziție în conformitate cu legislația în vigoare. În cazul în care Comerciantul consideră că eventuale date deținute sunt incorecte sau incomplete, trebuie să informeze American Express cu promptitudine, în scris, la Adresa de Notificare. Toate datele care rezultă a fi incorecte sau incomplete vor fi imediat corectate. Datele vor fi păstrate numai pentru perioada de timp necesară îndeplinirii scopurilor stabilite mai sus sau pentru respectarea prevederilor legale în vigoare. Datele vor fi prelucrate așa cum s-a specificat mai sus, fie în cazul în care persoanele interesate și-au manifestat consimțământul față de scopurile specificate, pentru a se conforma unei obligații legale sau contractuale, fie pentru că este necesar în scopul respectării intereselor legitime ale American Express. Informații suplimentare privind prelucrarea datelor cu caracter personal și drepturile care apar în legătură cu această prelucrare sunt disponibile în Declarația de confidențialitate de pe site-ul American Express (www.americanexpress.com/merchant).

k. Colectarea și comunicarea datelor către Agențiile Guvernamentale

Comerciantul a luat la cunoștință și este de acord cu faptul ca societatea-mamă a American Express își are sediul în Statele Unite și că, prin urmare, American Express este supusă legilor acelei jurisdicții. Comerciantul este de acord să furnizeze către American Express toate datele (inclusiv date personale, dacă este cazul) și/sau să semneze toate documentele necesare (inclusiv formulare destinate administrației financiare americane- U.S. Internal Revenue Service), necesare pentru a permite American Express sau Afiliaților săi să colecteze, să utilizeze și să dezvăluie datele pentru a-și îndeplini obligațiile impuse de legile Statelor Unite ale Americii sau de oricare alte norme cărora li se supun, de exemplu legislației fiscale americane. În cazul în care, la cerere, Comerciantul nu furnizează datele sau documentele solicitate de către American Express sau în cazul în care American Express este obligată să facă acest lucru la cererea unei autorități administrative,

Comerçantul înțelege și acceptă faptul că este posibil ca American Express să efectueze rețineri privind plățile datorate Comerçantului și să direcționeze respectivele plăți către o astfel de autoritate administrativă în vederea respectării obligațiilor impuse de legislația Statelor Unite ale Americii sau de legislația oricărei alte jurisdicții care se aplică companiei American Express și Afiliaților săi, precum legea fiscală a SUA.

I. Notificări către American Express

(i) Toate notificările către American Express trebuie făcute în scris și trimise prin (a) livrarea manuală; (b) poștă, cu plata anticipată; (c) serviciu de curierat rapid; sau (d) transmisie prin fax. Notificările vor fi considerate primite și vor produce efecte (a) de la trimitere, dacă au fost livrate manual; (b) de la trimitere, dacă au fost trimise prin e-mail sau prin fax; sau (c) în termen de trei Zile Lucrătoare după expediere, dacă au fost trimise prin poștă.

(ii) Notificările către American Express trebuie trimise la Adresa de Notificare.

m. Notificări către Comerciant

(i) Toate notificările către Comerciant trebuie făcute în scris și trimise prin (a) livrarea manuală; (b) poștă, cu plata anticipată; (c) serviciu de curierat rapid; (d) e-mail; sau (e) fax. Notificările vor fi considerate primite și vor produce efecte (a) de la trimitere, dacă au fost livrate manual; (b) de la trimitere, dacă au fost trimise prin e-mail sau prin fax; sau (c) în termen de trei Zile Lucrătoare după expediere, dacă au fost trimise prin poștă.

(ii) American Express va trimite notificări adresate Comerçantului la adresa poștală, la adresa de e-mail sau la numărul de fax indicat în cererea pentru acceptarea Cardurilor. Comerciantul trebuie să notifice cu promptitudine către American Express eventuale modificări ale adresei de notificare. În cazul necomunicării schimbării adresei de notificare și dacă American Express nu reușește să livreze la adresa pe care o are la dispoziție, se va considera că notificarea a fost primită de către Comerciant chiar dacă aceasta este restituită către American Express.

n. Activitate Suspectă

În cazul în care American Express identifică o activitate suspectă sau fraudă în contul Comerçantului sau dacă identifică orice amenințare la adresa securității

contului acestuia, va comunica acest lucru Comerçantului prin metoda pe care o consideră a fi cea mai potrivită și mai sigură în circumstanța concretă. Aceste metode includ, dar nu sunt limitate la, (a) livrarea manuală; (b) poștă prioritară cu plata anticipată; (c) serviciu de curier rapid; (d) e-mail; (e) fax; (f) prin publicarea în cadrul contului online al Comerçantului (www.americanexpress.co.uk/merchant); sau (g) prin convorbire telefonică.

o. Drepturile Terților

Cu excepția cazului în care prevederile acestui Acord stabilesc altfel, nicio persoană care nu este parte a acestui Acord nu este în măsură să aplice termenii săi, cu excepția cazului în care oricare dintre Afiliații American Express au dreptul, în măsura permisă de legislația română, să solicite căile de atac adecvate și să aplice drepturile sau să primească orice beneficii care sunt acordate în temeiul prezentului Acord (inclusiv, dar fără a se limita la, drepturile, beneficiile sau prevederile oricărei indemnizații, garanții, limitări și/sau excluderi de răspundere în prezentul Acord). Prezentul Acord poate fi modificat fără consimțământul Afiliaților noștri.

American Express Payments Europe S.L.



Julia Lopez
Vice President
American Express Merchant Services

American Express Payments Europe S.L., având sediul social la Avenida Partenon nr. 12-14, 28042, Madrid, Spania. Societate înregistrată în Spania având numărul de identificare fiscală B-88021431.

American Express Payments Europe S.L. este autorizată de Banco de Espana și are numărul de referință 6883 pentru furnizarea de servicii de plată.

Anexa A Proceduri Operaționale și Alte Proceduri

1. Înregistrări de Tranzații

a. Format

(i) Pentru fiecare Tranzație, Comerciantul trebuie să creeze o Înregistrare de Tranzație care să poată fi reprodușă în formă electronică și care să conțină următoarele informații (*Date de Tranzație*):

- numărul Cardului sau codul numeric generat de Token;
- data expirării Cardului;
- data la care a avut loc Tranzația;
- valoarea Tranzației, inclusiv taxele aplicabile;
- codul numeric pentru Autorizarea operațiunii;
- descrierea bunurilor și/sau a serviciilor achiziționate;
- numele, adresa și Codul Punctului de Vânzare al Comerciantului; și
- orice alte informații, pe care American Express le solicită în mod periodic sau sunt obligatorii conform prevederilor legale aplicabile.

Pe copiiile Înregistrărilor de Tranzație livrate către Titularii Cardurilor, numărul Cardului trebuie în parte ascuns și nu trebuie specificată data de expirare a acestuia sau codul CID.

(ii) În cazul în care contravaloarea unei singure achiziții este plătită cu Carduri diferite, Comerciantul poate crea mai multe Înregistrări de Tranzații pentru o singură achiziție. Dacă o singură achiziție este făcută pe același Card prin subdivizarea achiziției în mai multe Tranzații, Comerciantul nu poate crea mai multe Înregistrări de Tranzații, cu excepția situației unei Tranzații cu Livrare Amânată sau dacă American Express a permis Comerciantului să procedeze în acest fel pentru operațiunile ce depășesc o anumită valoare.

(iii) Pentru fiecare Tranzație Rambursată, Comerciantul trebuie să creeze o Înregistrare de Tranzație Rambursată care să poată fi reprodușă în formă electronică și care să conțină următoarele informații:

- numărul Cardului sau codul numeric generat de Token;
- data expirării Cardului;
- data la care s-a efectuat Tranzația Rambursată;

- valoarea Tranzației Rambursate, inclusiv taxele aplicabile;
- numele, adresa și Codul Punctului de Vânzare al Comerciantului; și
- orice alte informații, pe care American Express le solicită în mod periodic sau sunt obligatorii conform prevederilor legale aplicabile.

b. Tranzații în prezența Titularului Cardului

Pentru toate Tranzațiile în prezența Titularului Cardului este necesară prezentarea Cardului și Comerciantul trebuie să:

- (i) să urmeze procedura de acceptare a Cardului ilustrată în următoarele paragrafe de la 1.c. la 1.f., în funcție de situația aplicabilă; și
- (ii) să obțină o Autorizare.

Comerciantul nu trebuie să accepte Carduri care sunt vizibil modificate sau deteriorate, sau prezentate de către orice altă persoană înafara Titularului Cardului (Cardurile nu sunt transferabile) și, în cazul în care o tranzație este refuzată, trebuie să informeze imediat Titularul Cardului (cu excepția prevederilor paragrafului 1.f de mai jos).

c. Tranzații în prezența Titularului Cardului - Carduri cu Cip

(i) În cazul în care este prezentat un Card cu Cip, Cardul trebuie introdus în cititorul terminalului POS (cu excepția situației în care Tranzația este procesată prin Tehnologia Contactless, situație în care Comerciantul poate urma pașii prezentați la paragraful 1.e de mai jos). Terminalul va solicita Titularului Cardului să introducă codul personal de identificare (PIN) (o tranzație cu cip și PIN). Punctele de Vânzare trebuie să se asigure că Titularii Cardurilor introduc codul PIN în tastatura terminalului atunci când acesta este solicitat.

(ii) Dacă Punctul de Vânzare nu reușește să finalizeze o tranzație Cip și PIN din cauza unei probleme tehnice, terminalul va trebui să afișeze un mesaj de eroare și fie va respinge tranzația, fie va direcționa Punctul de Vânzare să urmeze procedura de mai jos pentru tranzațiile cu Carduri fără Cip descrise la paragraful 1.d.

(iii) Dacă un Punct de Vânzare efectuează manual o Tranzație în terminal, American Express va beneficia de Drepturi de Restituire integrală pentru Tranzații frauduloase în prezența Titularului Cardului, efectuate cu Carduri cu Cip pierdute, furate, contrafăcute și neprimite.

(iv) Comerciantul trebuie să se asigure că terminalele sale acceptă Carduri cu Cip. Dacă terminalul nu a fost actualizat pentru a accepta Carduri cu Cip sau dacă terminalul nu a fost certificat de către American Express pentru Cip și PIN, Comerciantul este răspunzător pentru eventuale pierderi înregistrate de către American Express, aceasta din urmă beneficiind de Drepturi de Restituire pentru Tranzacții frauduloase în prezența Titularului Cardului efectuate cu Carduri cu Cip pierdute, furate, contrafăcute și neprimite, în cazul în care actualizarea și certificarea Punctului de Vânzare al Comerciantului ar fi prevenit fraudă. În orice caz, Comerciantul va fi răspunzător pentru Tranzacții frauduloase care au loc în urma nerespectării procedurilor American Express de acceptare a Cardurilor, așa cum acestea au fost stabilite în acest Acord.

d. Tranzacții în prezența Titularului Cardului - Carduri fără Cip

(i) Pentru Tranzacțiile în prezența Titularului Cardului în cazul în care Cardul nu este un Card cu Cip, Comerciantul trebuie să treacă Cardul prin terminalul de citire a Cardurilor.

(ii) Comerciantul trebuie, de asemenea:

- să verifice numărul de pe fața Cardului și, dacă este prezent, cel de pe spatele Cardului, precum și data expirării Cardului, confruntându-le cu datele corespunzătoare din Înregistrarea de Tranzacție;
- să se asigure că numele care apare scris în Înregistrarea de Tranzacție (dacă este cazul) corespunde numelui de pe fața Cardului (cu excepția anumitor Carduri care nu au niciun nume pe partea din față).

(iii) În cazul în care terminalul Punctului de Vânzare nu reușește să încheie operațiunea, Comerciantul va trebui să obțină o Autorizare prin telefon (potrivit specificațiilor de la punctul 2.f de mai jos).

(iv) Dacă banda magnetică nu poate fi citită, Tranzacția poate fi introdusă manual în terminal și Comerciantul trebuie să obțină o imprimare a Cardului pentru a demonstra că acesta a fost prezentat. Imprimarea prin frecarea cu un creion sau o fotocopie a Cardului nu sunt considerate probe valabile. În cazul în care Comerciantul nu obține o imprimare manuală a cardului, și nu o pune la dispoziția American Express la cerere, American Express va beneficia de Drepturi de

Restituire în legătură cu această Tranzacție. Dacă o Tranzacție este introdusă manual în terminal, American Express își poate exercita Dreptul de Restituire așa cum s-a prevăzut la paragraful 1.c. (iii) de mai sus.

e. Tranzacții în prezența Titularului Cardului - Contactless

(i) În cazul în care suma Tranzacției nu depășește 100 RON, American Express poate citi Cardul prin intermediul Tehnologiei Contactless. Atunci când Comerciantul îl se prezintă un Card cu Cip sau un dispozitiv Mobil ce urmează a fi citit prin Tehnologia Contactless, acesta trebuie:

- să captureze Datele de Tranzacție utilizând cititorul Contactless; și
- să obțină Autorizarea.

(ii) În cazul în care suma Tranzacției depășește 100 RON sau acest lucru este solicitat de către terminal, Comerciantul va trebui să urmeze procesul stabilit la paragraful 1.c. al acestei Anexa A.

(iii) Pentru Tranzacții prin Portofel Virtual Contactless, poate fi folosită metoda de verificare CDCVM dacă Dispozitivul Mobil și terminalul POS sunt în măsură să efectueze o verificare CDCVM. Pentru aceste Tranzacții, Comerciantul trebuie să creeze o Înregistrare de Tranzacție așa cum este descrisă la paragraful 1.a de mai sus. Pentru a se asigura că Tranzacțiile prin Portofel Virtual Contactless sunt acceptate în mod corespunzător la Punctele de Vânzare, Comerciantul trebuie să îndeplinească cerințele actualizate ale American Express cu privire la terminalele POS autorizate pentru operațiuni Contactless. Pentru tranzacțiile Contactless sau prin Portofel Virtual Contactless, American Express nu va exercita Drepturile de Restituire pentru fraudă care derivă din lipsa înscrisului, din contrafacere sau din pierderea/furtul/neprimirea Cardurilor, dacă Punctul de Vânzare a efectuat corect verificarea Titularului Cardului și îndeplinește toate criteriile și cerințele descrise anterior. Aspectele de mai sus nu se aplică Tranzacțiilor Contestate din motive diferite de fraudă (de ex. nu se aplică contestărilor referitoare la bunuri sau servicii).

f. Tranzacții în prezența Titularului Cardului - Puncte de Vânzare care funcționează fără prezența personalului

(i) American Express va accepta Tranzacțiile referitoare la achizițiile efectuate la punctele

de vânzare care funcționează fără prezența de personal (de ex. CAT sau chioșcuri de plată) sub rezerva îndeplinirii cerințelor anterioare de la punctul 1.b. precum și a următoarelor cerințe suplimentare. Comerciantul trebuie:

- să includă în fiecare solicitare de Autorizare întregul flux de date de pe banda magnetică;
- să se asigure că Tranzacția respectă Specificațiile, inclusiv evidențierea cu un indicator CAT a tuturor solicitărilor de Autorizare precum și a tuturor Tranzacțiilor transmise;
- să urmeze orice altă procedură de Autorizare suplimentară pe care American Express o poate furniza Comerciantului în cazul în care acesta acceptă Cardul la un terminal care funcționează fără prezența de personal, ce face parte din sau este conectat la o stație de benzină; și
- să se asigure că Punctul de Vânzare care funcționează în absența personalului informează Titularul Cardului dacă operațiunea este respinsă.

(ii) în cazul în care un Punct de Vânzare care funcționează în absența personalului nu este configurat să accepte operațiuni Cip și PIN, Comerciantul poate oricum să accepte Cardul și prevederile punctelor 1.b. și 1.c. de mai sus cu privire la introducerea codului PIN nu se vor aplica. Cu toate acestea, în acest caz Comerciantul va fi răspunzător pentru orice pierdere și American Express va avea Drepturi de Restituire în cazul Tranzacțiilor frauduloase dacă Tranzacția nu a avut loc printr-o tranzacție cu Cip și PIN.

g. Tranzacții fără prezentarea Cardului

(i) În cazul Tranzacțiilor fără prezentarea Cardului, Comerciantul trebuie:

- să creeze o Înregistrare de Tranzacție așa cum este descrisă la paragraful 1.a de mai sus, inclusiv cu indicația că este vorba de o Tranzacție fără prezentarea Cardului;
- să obțină numele Titularului Cardului așa cum acesta apare pe Card, numărul Contului de Card și data expirării acestuia, adresa de facturare a Titularului Cardului și adresa de livrare a bunurilor;
- să obțină Autorizarea;
- în cazul comenzilor în care trimiterea mărfurilor sau livrarea acestora va avea loc la mai mult de 7 (șapte) zile de la data

Autorizării originale, Comerciantul va trebui să obțină o nouă Autorizare înainte de a expedia sau livra comanda; și

- să notifice imediat Titularului Cardului dacă tranzacția este refuzată.
- (ii) în cazul în care bunurile trebuie colectate de către Titularul Cardului, acesta trebuie să prezinte Cardul la momentul colectării bunurilor și Comerciantul va trebui să considere tranzacția ca fiind în prezența Titularului Cardului și să respecte cerințele punctelor de la 1.b la 1.e de mai sus.
- (iii) în cazul Tranzacțiilor fără prezentarea Cardului când bunurile urmează a fi colectate dintr-un magazin desemnat, Comerciantul trebuie să stabilească o procedură pentru a se asigura că bunurile sunt colectate de Titularul Cardului care a plasat comanda, sau de către un terț autorizat desemnat de Titularul Cardului la momentul plasării comenzii.
- (iv) American Express beneficiază de Drepturi de Restituire pentru orice Tranzacție fără prezentarea Cardului cu privire la care Titularul de Card neagă existența sau autorizarea acesteia. American Express nu va exercita propriile Drepturi de Restituire în caz de Tranzacții bazate numai pe afirmațiile unui Titular al Cardului cum că nu a primit bunurile respective dacă Comerciantul a verificat împreună cu American Express că adresa la care bunurile au fost expediate este adresa de facturare a Titularului Cardului și a obținut o chitanță semnată de un semnatar autorizat care confirmă livrarea bunurilor la adresa respectivă.

h. Tranzacții fără prezentarea Cardului - Comenzi Digitale

(i) American Express va accepta Tranzacțiile referitoare la Comenzi Digitale sub rezerva îndeplinirii cerințelor anterioare de la punctul 1.g. precum și a următoarelor cerințe suplimentare. Comerciantul trebuie:

- să trimită Datele de Tranzacție referitoare la orice Comandă Digitală prin Internet, e-mail, intranet, extranet sau altă rețea digitală numai către Titularul Cardului care a lansat Comandă Digitală, Împuternicit sau către American Express, în conformitate cu punctul 6 de mai jos;
- să transmită toate Tranzacțiile pentru Comenzi Digitale în format electronic;
- să folosească eventuale Coduri ale Punctelor de Vânzare furnizate de

American Express pentru Comenzi Digitale în toate cererile de Autorizare și în toate transmiterile de Tranzacții pentru Comenzi Digitale; și

- să comunice în scris către American Express, cu cel puțin o (1) lună în avans, orice schimbare a adresei de Internet a Comerciantului.
- (ii) American Express va putea să renunțe la perioada de preaviz specificată în Secțiunea 15.f a Acordului și va putea introduce imediat cerințe suplimentare necesare din motive de securitate a Comenzilor Digitale și/sau a informațiilor Titularilor Cardurilor și/sau pentru prevenirea fraudelor.
- (iii) American Express nu va fi responsabilă pentru Comenzi Digitale frauduloase și va avea Drepturi de Restituire asupra Tranzacției respective. De asemenea, în cazul unei Tranzacții Contestate care derivă dintr-o Tranzacție fără prezentarea Cardului care este o Tranzacție cu Livrare Virtuală, American Express își va exercita Drepturile de Restituire asupra întregii sume a Tranzacției.
- (iv) Comerciantul trebuie să se asigure că site-ul său sau mijlocul de comunicare digitală utilizat va informa Titularul Cardului în cazul în care operațiunea este refuzată.
- (v) Pentru Tranzacții prin Aplicația de Portofel Virtual, poate fi folosită metoda de verificare CDCVM dacă Dispozitivul Mobil este în măsură să efectueze o verificare CDCVM. Pentru aceste Tranzacții, Comerciantul trebuie să creeze o Înregistrare de Tranzacție așa cum este descrisă la paragraful 1.a de mai sus. Pentru a califica Tranzacțiile drept Tranzacții prin Aplicația de Portofel Virtual, Comerciantul trebuie să includă în Înregistrarea de Tranzacție un indicator potrivit căruia tranzacția este o Tranzacție prin Aplicația de Portofel Virtual. În cazul în care Punctul de Vânzare a respectat toate criteriile și cerințele descrise la acest punct 1.h, American Express nu va exercita drepturile de Restituire pentru fraudă care rezultă din lipsa însemnărilor în cazul Tranzacțiilor printr-o Aplicație de Portofel Virtual. Aspectele de mai sus nu se aplică Tranzacțiilor Contestate din motive diferite de fraudă (de ex. nu se aplică contestărilor referitoare la bunuri sau servicii).
- (vi) În cazul în care Comerciantul acceptă Tranzacții pentru Comenzi Digitale verificate de Programul American Express SafeKey,

American Express ar putea oferi Titularului Cardului opțiunea de a plăti achiziția cu puncte. Acest lucru nu afectează relația dintre Comerciant și American Express și nu modifică drepturile și obligațiile părților care decurg din prezentul Acord. Cu toate acestea, în cazul în care Comerciantul preferă ca aceste funcționalități să nu fie oferite Titularilor Cardului utilizând platforma digitală a Comerciantului, acesta este rugat să comunice acest lucru în scris către American Express la Adresa de Notificare.

(vii) Pentru Tranzacțiile printr-o Aplicație de Portofel Virtual care reprezintă, de asemenea, Tranzacții Recurente, Comerciantul trebuie să urmeze procedura detaliată la punctul 1.i din prezenta Anexă A. Înregistrarea de Tranzacție trebuie să includă indicatori potrivit cărora Tranzacția este o Tranzacție Recurentă și nu o Tranzacție printr-o Aplicație de Portofel Virtual.

i. Tranzacții Recurente

(i) În cazul în care Comerciantul oferă Titularilor Cardurilor posibilitatea de a efectua Tranzacții recurente în mod automat pentru o serie de achiziții separate sau plăți (*Tranzacții Recurente*), înainte de prezentarea primei Tranzacții Recurente Comerciantul trebuie:

- să obțină consimțământul Titularului Cardului pentru a-i debita Cardul pentru aceleași sume sau pentru sume diferite la date fixe sau la date diferite;
- să respecte orice instrucțiune care poate fi notificată de American Express în mod rezonabil;
- să informeze Titularul Cardului cu privire la posibilitatea de întrerupere a Tranzacțiilor Recurente în orice moment.

Atunci când solicită consimțământul Titularului Cardului cu privire la Tranzacțiile Recurente, Comerciantul ar trebui să îi explice acestuia că poate primi informații actualizate despre contul de Card de la instituția financiară care a emis Titularului Cardului respectivul Card. Comerciantul va trebui să păstreze documentația care atestă oferirea consimțământului timp de doi (2) ani de la data transmiterii ultimei Tranzacții Recurente.

(ii) În cazul în care suma Tranzacției Recurente este variabilă, Comerciantul trebuie să informeze Titularul Cardului cu privire la suma și la data fiecărei Tranzacții Recurente:

- cu cel puțin zece (10) zile înainte de prezentarea fiecărei Tranzacții; și
- când valoarea Tranzacției depășește o valoare maximă a Tranzacției Recurente specificate de Titularul Cardului.

American Express poate exercita Drepturile de Restituire pentru fiecare Tranzacție cu privire la care Comerciantul a informat Titularul Cardului și pentru care acesta din urmă nu și-a dat consimțământul.

(iii) În cazul în care, referitor la un Card emis în Spațiul Economic European, Comerciantul prezintă o Tranzacție Recurentă pentru o sumă care nu a fost specificată în totalitate la momentul la care Titularul Cardului și-a manifestat consimțământul pentru Tranzacțiile Recurente și dacă Comerciantul nu obține consimțământul specific al Titularului Cardului cu privire la suma totală exactă a acestei Tranzacții, American Express va beneficia de Drepturi de Restituire asupra întregii sume a Tranzacției pentru o perioadă de o sută douăzeci (120) de zile de la prezentarea Tranzacției respective și apoi pentru orice parte contestată a respectivei Tranzacții (până la și incluzând suma totală). În cazul în care Titularul Cardului acceptă Tranzacția pentru o sumă ajustată, American Express își va putea exercita dreptul la Restituire pentru diferență. Nicio prevedere a acestui punct nu va aduce atingere Drepturilor de Restituire generale ale American Express cu privire la Tranzacțiile Recurente.

(iv) Înainte de prezentarea către American Express a primei Tranzacții Recurente, Comerciantul trebuie să obțină numele Titularului Cardului așa cum acesta apare pe Card, numărul de Cont al Cardului, data de expirare și adresa facturării. Cardurile Preplătite nu trebuie acceptate pentru Tranzacții Recurente.

(v) Înainte de prezentarea oricărei Tranzacții Recurente, Comerciantul trebuie:

- să obțină Autorizarea; și
- să creeze o Înregistrare de Tranzacție care să includă indicațiile potrivit cărora tranzacția este o Tranzacție Recurentă.

(vi) În cazul încetării Acordului indiferent de motiv, Comerciantul va trebui să informeze, pe propria sa cheltuială, toți Titularii Cardurilor pentru care realizează Tranzacții Recurente, cu privire la data începând de la care nu va mai accepta Cardul. American Express poate permite acceptarea de către Comerciant

a Cardului pentru o perioadă de până la nouăzeci (90) de zile după încetarea Acordului.

(vii) Anularea unui Card constituie anularea imediată a respectivului consimțământ al Titularului Cardului cu privire la Tranzacțiile Recurente. American Express nu este obligată să informeze Comerciantul cu privire la o asemenea anulare și nu va avea nicio responsabilitate față de Comerciant în urma anulării. Comerciantul trebuie să întrerupă imediat efectuarea Tranzacțiilor Recurente dacă acest lucru îi este solicitat de către Titularul Cardului, de către American Express sau de către emitentul Cardului. În cazul în care un cont de Card este anulat sau dacă un Titular al Cardului în mod direct (sau prin intermediul American Express sau al emitentului Cardului) își retrace consimțământul cu privire la Tranzacțiile Recurente, Comerciantul este responsabil cu stabilirea unei alte forme de plată (după caz) cu Titularul Cardului (sau fostul Titular al Cardului). Comerciantul va permite American Express să creeze o legătură între site-ul acesteia din urmă și cel al Comerciantului (inclusiv *home page*, pagină dedicată plăților sau pagină pentru plăți automate/recurente) și să indice datele de contact ale serviciului de asistență al Comerciantului pentru informații.

j. Tranzacții cu Livrare Amânată

(i) Comerciantul poate accepta Cardul pentru Tranzacții cu Livrare Amânată. Pentru o Tranzacție cu Livrare Amânată, Comerciantul trebuie:

- să dezvăluie clar intenția sa și să obțină consimțământul scris al Titularului Cardului pentru a efectua o Tranzacție cu Livrare Amânată înainte de a solicita Autorizarea;
- să obțină câte o Autorizare pentru fiecare dintre cele două Tranzacții cu Livrare Amânată la respectivele date de Tranzacție;
- să indice în mod clar pe fiecare Înregistrare de Tranzacție dacă aceasta se referă la „depozitul” sau la „soldul” Tranzacției cu Livrare Amânată;
- să prezinte Înregistrarea de Tranzacție pentru soldul tranzacției numai după ce mărfurile au fost expediate sau furnizate sau serviciile prestate;
- să prezinte fiecare Înregistrare de Tranzacție în termenele de prezentare stabilite de American Express. Tranzacția va fi considerată „suportată”:

- (A) pentru depozit - la data la care Titularii Cardurilor au acceptat să plătească depozitul pentru achiziție; și
- (B) pentru sold - la data la care mărfurile au fost expediate sau furnizate sau serviciile prestate;
- să depună și să obțină Autorizarea pentru fiecare parte a unei Tranzacții cu Livrare Amânată, cu același număr de comerciant; și
- să trateze depozitele de pe Card în același mod în care sunt tratate depozitele pentru Alte Mijloace de Plata.

k. Tranzacții cu Plata în Avans

(i) Comerciantul trebuie să urmeze procedurile de mai jos dacă oferă Titularilor Cardurilor posibilitatea de a efectua, sau le solicită acestora să efectueze Tranzacții cu Plata în Avans.

(ii) Pentru o Tranzacție cu Plata în Avans, Comerciantul trebuie:

- Să prezinte în totalitate politicile de anulare și de rambursare, să divulge în mod clar intenția proprie și să obțină consimțământul scris al Titularului Cardului pentru a debita Cardul pentru o Tranzacție cu Plata în Avans înainte de a solicita Autorizarea. Consimțământul Titularului Cardului trebuie să includă:

(A) acordul acestuia față de toți termenii vânzării (inclusiv prețul și toate politicile de anulare și rambursare); și

(B) furnizarea unei descrieri detaliate și a datei prevăzute pentru livrarea bunurilor și/sau prestarea serviciilor (inclusiv, dacă este cazul, datele de sosire și plecare preconizate);

- să obțină Autorizarea; și
- să efectueze o Înregistrare de Tranzacție. În cazul în care Tranzacția cu Plata în Avans este o Tranzacție fără prezentarea Cardului, Comerciantul trebuie de asemenea:
 - (A) să se asigure că Înregistrarea de Tranzacție conține cuvintele „Tranzacție cu Plata în Avans”; și
 - (B) în termen de douăzeci-și-patru (24) de ore de la momentul la care a avut loc Tranzacția, să furnizeze Titularului Cardului confirmarea în scris (de ex. prin e-mail sau fax) cu privire la Tranzacția cu Plata în Avans, suma, numărul de confirmare (dacă este cazul), o descriere detaliată a datei prevăzute pentru livrarea mărfurilor și/sau prestarea

serviciilor (inclusiv data prevăzută de sosire și plecare, dacă este cazul) și detalii privind politica Comerciantului de anulare/rambursare.

(iii) În cazul în care Comerciantul nu poate livra mărfurile și/sau serviciile (de ex. deoarece nu poate fi completat formularul vamal pentru mărfuri) și dacă nu se pot încheia alte înțelegeri alternative, Comerciantul trebuie să emită imediat o Tranzacție Rambursată pentru întreaga sumă a Tranzacției cu Plata în Avans referitoare la mărfurile și serviciile care nu pot fi livrate sau prestate.

(iv) În plus față de propriile Drepturi de Restituire, American Express poate exercita drepturile de Restituire față de orice Tranzacție cu Plata în Avans Contestată sau față de orice parte a acesteia dacă, la libera sa apreciere, contestarea nu se poate rezolva în favoarea Comerciantului având în vedere termenii lipsiți de ambiguitate din condițiile de vânzare pentru care s-a obținut consimțământul scris al Titularului Cardului.

I. Tranzacții Agregate

(i) Dacă va fi clasificat într-o industrie de Internet, Comerciantul va putea procesa Tranzacții Agregate cu condiția îndeplinirii următoarelor criterii:

- să dezvăluie în mod clar propria intenție și să obțină consimțământul scris din partea Titularului Cardului că achizițiile sau rambursările (sau ambele) de pe Card să poată fi agregate și combinate cu alte achiziții sau rambursări (sau ambele) înainte de a solicita o Autorizare;
- fiecare achiziție sau rambursare individuală (sau ambele) care compun Tranzacția Agregată trebuie să fie suportată sub același număr de comerciant și pe același Card;
- să obțină Autorizarea pentru nu mai mult de 55RON (sau o sumă similară comunicată Comerciantului);
- să creeze o Înregistrare de Tranzacție pentru suma totală a Tranzacției Agregate;
- suma Tranzacției Agregate nu trebuie să depășească 55RON (sau o altă sumă comunicată Comerciantului) sau suma pentru care Comerciantul a obținut Autorizarea, dacă este inferioară;
- să prezinte fiecare Înregistrare de Tranzacție în termenele de prezentare stabile de American Express (cfr. Secțiunii 3.a).

O Tranzacție va fi considerată ca fiind „făcută” la data primei achiziții sau rambursări (sau ambele) care include Tranzacția Agregată; și

- furnizează Titularului Cardului un e-mail care să conțină:

(A) data, suma și descrierea fiecărei achiziții sau rambursări individuale (sau amândouă) care compun Tranzacția Agregată, și

(B) data și suma Tranzacției Agregate.

m. Tranzacții pentru Neprezentare

(i) În cazul în care Comerciantul va fi clasificat de către American Express în unul dintre următoarele sectoare, acesta poate procesa Tranzacții pentru Neprezentare, cu condiția îndeplinirii criteriilor stabilite în prezentul punct 1.m din Anexa A:

- servicii de cazare;
- închirierea unui parc de remorci/a unui teren; sau
- închirierea de autovehicule, avioane, biciclete, bărci, echipament, rulote sau motociclet.

(ii) Suma oricărei Tranzacții pentru Neprezentare nu poate depăși:

- costul șederii în cazul unei rezervări de cazare; sau
- echivalentul unei (1) zi de închiriere în cazul altor rezervări.

(iii) În cazul în care Titularul Cardului a efectuat o rezervare cu Comerciantul și nu s-a prezentat, acesta din urmă poate procesa o Tranzacție pentru Neprezentare dacă:

- Titularul Cardului a garantat rezervarea cu Cardul său;
- Comerciantul a înregistrat numărul de Card, data de expirare a Cardului și adresa de facturare a Titularului Cardului;
- la momentul acceptării rezervării, Comerciantul a furnizat Titularului Cardului tariful zilnic aplicabil și un număr de rezervare;
- Comerciantul a păstrat la dispoziția Titularului Cardului cazarea/vehiculul până la data de check-out/ data de întoarcere care este ziua succesivă primei zile a rezervării și nu a pus cazarea/vehiculul la dispoziția unui alt client; și
- Comerciantul are o politică documentată „Neprezentare”, care reflectă practica obișnuită din sectorul de activitate al acestuia și este în conformitate cu legislația

în vigoare, această politică fiind prezentată Titularului Cardului la momentul efectuării rezervării.

(iv) Comerciantul trebuie să obțină o Autorizare pentru orice Tranzacție pentru Neprezentare înainte de efectuarea acesteia. În cazul în care Titularul Cardului nu își onorează rezervarea, Comerciantul trebuie să includă în Înregistrarea de Tranzacție un indicator care să semnaleze faptul că Tranzacția este o „Tranzacție pentru Neprezentare”.

(v) Cardurile Preplătite nu pot fi folosite pentru a garanta rezervări.

2. Autorizare

- Comerciantul trebuie să obțină Autorizare pentru toate Tranzacțiile. Fiecare solicitare de Autorizare trebuie să includă numărul complet al contului de Card și trebuie acordată pentru întreaga sumă a Tranzacției; cu condiția ca, în cazul Cardului Preplătit care nu dispune de fonduri suficiente disponibile pentru a acoperi întreaga sumă, Autorizarea să fie necesară numai pentru cantitatea de fonduri utilizate pe Cardul Preplătit și Comerciantul poate urma propria politică de combinare a plăților cu Cardul Preplătit cu Alte Mijloace de Plată sau cu o altă metodă de plată. Dacă cealaltă metodă de plată este un Card, atunci se va aplica prezentul Acord.
- Atunci când Comerciantul obține Autorizarea pentru o sumă estimată, acesta trebuie să obțină consimțământul Titularului Cardului pentru o asemenea sumă estimată înainte de solicitarea Autorizării. Comerciantul trebuie să prezinte Tranzacția corespunzătoare imediat ce a luat cunoștință de suma completă de plată. Dacă suma totală a Tranzacției depășește suma pentru care s-a obținut Autorizarea, Comerciantul trebuie să obțină o nouă Autorizare (pentru care va solicita consimțământul Titularului Cardului).
- Autorizarea nu garantează că American Express va accepta Tranzacția fără exercitarea propriilor Drepturi de Restituire și nici nu reprezintă o garanție asupra faptului că persoana care efectuează Tranzacția este Titularul Cardului sau că va avea loc plata Comerciantului.
- În cazul în care Comerciantul transmite către American Express o Tranzacție la mai mult de șapte (7) zile de la data Autorizării sale inițiale, Comerciantul va trebui să obțină o

nouă Autorizare. Pentru Tranzacțiile referitoare la mărfuri și servicii care sunt expediate sau furnizate la mai mult de șapte (7) zile de la plasarea unei comenzi, Comerciantul trebuie să obțină Autorizarea Tranzacției în momentul plasării comenzii și din nou la momentul livrării bunurilor sau al prestării serviciilor către Titularul Cardului.

- e. Atunci când Comerciantul procesează electronic Tranzacții în prezența Titularului Cardului, acesta trebuie să se asigure că toate cerințele privind Autorizarea respectă Specificațiile. Dacă datele Cardului sunt ilizibile iar Comerciantul trebuie să introducă datele referitoare la tranzacție pentru a obține Autorizarea, Comerciantul va trebui să efectueze o imprimare manuală a Cardului care să confirme prezența fizică a acestuia.
- f. Dacă terminalul POS al Comerciantului nu se poate conecta la sistemul computerizat de Autorizare al American Express, sau dacă Comerciantul nu dispune de un asemenea terminal sau atunci când American Express solicită acest lucru (cum ar fi *o trimiteri*), Comerciantul va trebui să obțină Autorizare pentru toate Tranzacțiile, telefonând la numărul centrului de Autorizare al American Express.
- g. În cazul în care Comerciantul sau Împuternicitul intenționează să modifice modalitățile de transmitere a datelor către American Express în scopul Autorizării, Comerciantul trebuie să obțină consimțământul American Express înainte de efectuarea acestor schimbări.

3. Transmiterea Electronică a Tranzacțiilor și Tranzacțiilor Rambursate

- a. Comerciantul trebuie să transmită electronic Tranzacțiile și Tranzacțiile Rambursate prin intermediul unor canale de comunicație (*Transmiterile*). Transmitterile trebuie să respecte Specificațiile. American Express își rezervă dreptul de a nu accepta nicio Transmitere sau Date de Tranzacție care nu sunt conforme. În termen de treizeci (30) de zile de la solicitarea în scris formulată de American Express, Comerciantul va trebui să furnizeze informații suplimentare, sau informații limitate sau restructurate cu privire la Transmisi. Chiar dacă Datele de Tranzacție sunt transmise electronic, Comerciantul trebuie să completeze și să păstreze Înregistrările de Tranzacție și Înregistrările de Tranzacții Rambursate.

- b. Dacă, datorită unor circumstanțe extraordinare, American Express va solicita Comerciantului să prezinte Tranzacțiile și Tranzacțiile Rambursate în format imprimat pe hârtie, Comerciantul trebuie să prezinte Tranzacțiile și Tranzacțiile Rambursate (inclusiv Datele de Tranzacție) conform instrucțiunilor date de American Express.
- c. Cu aprobarea prealabilă a American Express, Comerciantul va putea beneficia, pe cheltuiala sa, de serviciile unui Împuternicit care (împreună cu oricare Parte implicată) urmează să colaboreze cu American Express pentru a permite acceptarea Cardurilor. Comerciantul este răspunzător pentru orice probleme sau cheltuieli cauzate de Împuternicit și pentru eventualele costuri pe care Împuternicitul le facturează către American Express sau către Afiliații American Express sau pe care American Express sau Afiliații American Express le suportă ca rezultat al sistemului Împuternicitului pentru transmiterea cererilor de Autorizare și a Datelor de Tranzacție către American Express sau Afiliații American Express; Comerciantul trebuie să se asigure că Împuternicitul dispune de suficiente resurse și controale de securitate pentru a respecta toate standardele, incluzând, dar fără a se limita la, standarde tehnice, linii directoare sau reguli, inclusiv cele pentru a preveni fraudele pe internet și pentru a proteja datele cu caracter personal ale Titularilor Cardurilor, inclusiv datele legate de tranzacții, în conformitate cu toate legile și reglementările aplicabile. American Express poate factura Comerciantului orice taxe percepute de Împuternicit sau le poate deduce din plățile pe care trebuie să le facă Comerciantului. Comerciantul trebuie să notifice American Express cu promptitudine în cazul în care schimbă Împuternicitul și, la cerere, trebuie să furnizeze toate informațiile relevante referitoare la Împuternicit.
- d. În ciuda celor de mai sus, dacă este rezonabil din punct de vedere comercial și nu este interzis de niciunul dintre celelalte acorduri, Comerciantul va colabora cu American Express pentru a configura echipamentul sau sistemele de autorizare, trimitere și echipamentele POS sau sistemele pentru a comunica direct cu sistemele American Express pentru Autorizare și transmiterea Datelor de Tranzacție.

- e. Comerciantul va trebui să păstreze Înregistrarea de Tranzacție sau Înregistrarea de Tranzacții Rambursate originală (după caz) și toate documentele și datele care dovedesc operațiunea, inclusiv dovada consimțământului Titularului Cardului sau alte copii reproductibile ale acestor documente, timp de optsprezece (18) luni (sau o altă perioadă mai lungă în conformitate cu cerințele legislației aplicabile) de la data la care Comerciantul a transmis respectivele Tranzacții sau Tranzacții Rambursate către American Express sau de la data livrării complete a mărfurilor sau a prestării serviciilor către Titularul Cardului, oricare dintre acestea intervine mai târziu. Comerciantul trebuie să furnizeze către American Express o copie a Înregistrării de Tranzacții, a Înregistrării de Tranzacții Rambursate și a altor documente justificative în termen de paisprezece (14) zile de la solicitarea din partea American Express.

4. Metode de Plată

Dacă Comerciantul primește plata direct de la American Express, acesta din urmă va efectua electronic plățile pentru Tranzacțiile primite de la Punctele de Vânzare, prin transfer bancar direct în Contul Comerciantului. Comerciantul trebuie să furnizeze numele băncii sale, numărul său de cont bancar și codul de identificare bancară.

5. Tranzacții Contestate

a. Referitor la Tranzacțiile Contestate:

- (i) American Express va putea solicita Restituirea, înainte de informarea Comerciantului, dacă dispune de suficiente informații pentru a susține plângerea Titularului Cardului și pentru a soluționa Tranzacția Contestată în favoarea acestuia; sau
- (ii) American Express poate contacta Comerciantul înainte de exercitarea drepturilor sale de Restituire.

În ambele cazuri, Comerciantul va avea la dispoziție maxim paisprezece (14) zile de la momentul la care este contactat de American Express pentru a furniza în scris informațiile solicitate, inclusiv numărul complet al contului Cardului. American Express poate exercita dreptul la Restituire (sau decizia sa anterioară de exercitare a drepturilor de Restituire va rămâne în vigoare) cu privire la Tranzacția Contestată în cazul în care, la expirarea

termenului de paisprezece (14) zile, nu i s-au oferit informațiile solicitate sau Comerciantul nu a rambursat integral suma către Titularul Cardului. Dacă o Tranzacție Contestată se referă la un Card emis în Spațiul Economic European și presupune o plângere potrivit căreia Titularului Cardului nu i s-a comunicat suma totală exactă a Tranzacției la momentul la care Titularul Cardului și-a manifestat consimțământul pentru efectuarea tranzacției, American Express își rezervă dreptul de a reduce perioada de răspuns la cinci (5) zile de la data la care American Express a contactat Comerciantul solicitându-i un răspuns scris.

- b. Dacă American Express va decide, în baza informațiilor furnizate de către Comerciant și de către Titularul Cardului, soluționarea Tranzacției Contestate în favoarea Titularului Cardului, American Express va beneficia de drepturi de Restituire asupra respectivei Tranzacții Contestate, sau, dacă exercitarea drepturilor de Restituire a avut deja loc, acesta va rămâne în vigoare. În schimb, în cazul în care Tranzacția Contestată va fi soluționată în favoarea Comerciantului, American Express nu își va exercita dreptul la Restituire (dacă nu a exercitat anterior drepturile de Restituire) sau va anula exercitarea anterioară a dreptului de Restituire.
- c. Normele de mai sus nu afectează procedurile din cadrul Programelor speciale de Restituire (cum ar fi restituirea în caz de fraudă) care se aplică Comerciantului și în temeiul cărora acesta nu primește solicitări sau notificări cu privire la anumite tipuri de Tranzacții înainte de exercitarea finală a drepturilor American Express de Restituire.
- d. În anumite circumstanțe, Comerciantul poate fi plasat de către American Express în programul de restituire în caz de fraudă, în temeiul căruia:
 - (i) American Express își poate exercita drepturile de Restituire fără a contacta Comerciantul în cazul în care Titularul Cardului semnalează o fraudă potențială sau reală; și
 - (ii) Comerciantul nu va avea dreptul de a solicita anularea deciziei American Express de a exercita drepturile de Restituire. Comerciantul poate fi plasat în acest program prin semnare sau în orice moment pe parcursul Acordului, după notificarea Comerciantului. Motivele pentru care American Express poate plasa Comerciantul

într-un program de restituire în caz de fraudă includ, dar nu se limitează la, situații în care:

- American Express primește un număr disproporționat de mare de Tranzacții Contestate față de istoricul recent al Comerciantului sau față de standardele din industrie;
- Comerciantul este implicat sau participă la practici de afaceri frauduloase, înșelătoare sau abuzive, la activități ilegale sau permite (sau nu adoptă măsuri rezonabile pentru a preveni) utilizările interzise ale Cardului; sau
- Acceptă Cardul pentru Tranzacții cu Livrare Virtuală sau la stațiile automate de benzină.

Această listă nu este exhaustivă și în orice moment, la alegerea lui American Express, din motive ce țin de gestionarea riscurilor și a expunerii la fraudă, American Express poate plasa Comerciantul într-un program de restituire în caz de fraudă, în urma unei notificări scrise transmise către Comerciant, sau poate rezilia Acordul cu notificarea scrisă transmisă către Comerciant.

Pentru a evita orice îndoială, în cazul în care Comerciantul a fost plasat în programul de restituire în caz de fraudă, programul se va aplica tuturor contestațiilor Titularilor Cardurilor referitoare la fraudă, inclusiv tranzacțiilor contestate care preced datei de aplicare a programului cu până la șase (6) luni

- e. American Express își poate exercita drepturile de Restituire cu privire la o Tranzacție Contestată care putea fi evitată dacă procedurile American Express privind acceptarea Cardurilor ar fi fost respectate (o *Restituire Evitabilă*), iar în acest caz American Express poate solicita Comerciantului un *comision stabilit în formularul de cerere*. La cerere, American Express va furniza Comerciantului o listă a Restituirilor Evitabile.

6. Securitatea Datelor

- a. Măsuri Standard de Protecție a Informațiilor Comerciantul va trebui să respecte Politica Operativă privind Securitatea Datelor, o copie a acesteia fiind disponibilă pe site-ul: **www.americanexpress.com/datasecurity** și care poate fi modificată periodic. Conform acestei politici, Comerciantul este supus unor obligații suplimentare, care sunt incluse în această Anexă cu titlul de referință, inclusiv (i) furnizarea unei documentații care să valideze conformitatea Comerciantului cu versiunea curentă a Standardului de

Securitate a Datelor din industria plăților cu cardul (PCI DSS disponibil la adresa **www.pcisecuritystandards.org**); și (ii) răspunderea pentru incidentele de date și costurile, taxele și pierderile, așa cum sunt stipulate în politică, referitoare la fiecare incident de date.

b. Schimbul de Date:

Este interzis schimbul de informații referitoare la Titularul Cardului care au fost obținute de către Comerciant de la Titularul Cardului la punctul de vânzare sau în timpul Autorizării sau al trimerii Tranzacțiilor, sau în orice alt mod, cu orice terț în afară de Părțile implicate, în lipsa acordului expres al Titularului Cardului. La momentul obținerii consimțământului, Comerciantul trebuie să informeze în mod clar Titularul Cardului cu privire la faptul că datele care vor fi distribuite, către cine, în ce scopuri și cărei entități îi aparține oferta de bunuri sau servicii, astfel încât Titularul Cardului să poată distinge în mod clar Comerciantul față de celelalte părți implicate în vânzare și să poată decide în cunoștință de cauză cu privire la efectuarea sau nu a achiziției. În caz contrar, American Express are dreptul de a percepe de la Comerciant o taxă de neconformitate, de a suspenda acceptarea Cardurilor la Punctele de Vânzare ale acestuia sau de a rezilia Acordul în conformitate cu Secțiunea 13.c. Informațiile colectate de Comerciant pentru a facilita Tranzacția trebuie să-i fie furnizate direct de către Titularul Cardului sau de către American Express și nu de către un terț.

c. Instrumente de Prevenire a Fraudelor:

Comerciantul trebuie să utilizeze serviciile American Express precum Automated Address Verification (AAV), Address Verification Service (AVS), Enhanced Authorisation și serviciile CID (sau orice alte instrumente similare de prevenire a fraudei pe care American Express le poate pune la dispoziție periodic). Acestea sunt metode care ajută Comerciantul să reducă riscul de fraudă, dar nu reprezintă o garanție a faptului că o Tranzacție nu va fi supusă Restituirii. Pentru utilizarea acestor instrumente de prevenire a fraudei, Comerciantul trebuie să fie certificat AAV, AVS și Enhanced Authorisation. American Express poate suspenda, înceta, modifica sau împiedica accesul la instrumentele de prevenire a fraudei în orice moment, cu sau fără notificarea Comerciantului. American Express nu va

fi responsabil și nu va avea nici o obligație față de Comerciant în cazul suspendării, încetării, modificării sau prevenirii accesului la instrumentele de prevenire a fraudei.

d. Site-uri Web pentru Tranzacții

Comerciantul va trebui să se asigure că site-urile sale web pe care Titularul Cardului plasează Comenzi Digitale sunt identificate prin utilizarea de certificate de validare extinse sau prin alte metode de autentificare similare, pentru a limita utilizarea site-urilor web frauduloase.

Comerciantul trebuie, de asemenea, să implementeze sisteme de control adecvate pentru separarea proceselor de plată de cumpărăturile efectuate online, pentru a permite Titularilor Cardurilor să își dea seama dacă comunică cu Comerciantul sau cu American Express.

7. Autentificarea Sigură a Clientului

a. Pentru a evita tranzacțiile neautorizate, Comerciantul va trebui să aplice soluții care să permită American Express să efectueze Autentificarea Sigură a Clientului Titular al Cardului pentru Tranzacțiile efectuate pentru Comenzi Digitale. În cazul în care Comerciantul nu va permite efectuarea de către American Express a Autentificării Sigure a Clientului așa cum este indicată în acest alineat, Tranzacțiile aferente Comenzilor Digitale ar putea fi refuzate.

b. Dacă Punctele de Vânzare din România ale Comerciantului acceptă Tranzacții efectuate pentru Comenzi Digitale, acestea ar trebui să participe la unul dintre Programele AESK ale American Express care garantează o securitate ridicată a acestor Tranzacții prin utilizarea unei metode de autentificare. Dacă Punctele de Vânzare acceptă Tranzacții Efectuate prin Aplicații, programul AESK utilizat de Comerciant pentru Tranzacțiile Efectuate prin Aplicații trebuie să fie American Express SafeKey 2.0. Pentru a participa la un Program AESK, Punctele de Vânzare din România trebuie:

- (i) să completeze certificarea tehnică SafeKey solicitată;
- (ii) să respecte Ghidul de implementare SafeKey și Ghidul Protocolului SafeKey, disponibile pe site-ul

www.americanexpress.com/merchantspecs;

- (iii) să furnizeze date complete și corecte privind autentificarea SafeKey cu privire la

toate Tranzacțiile efectuate pentru plasarea de Comenzi Digitale, așa cum s-a stabilit în Ghidul de Implementare SafeKey și în Ghidul Protocolului SafeKey;

- (iv) să respecte cerințele de branding ale SafeKey detaliate în Ghidul privind Logo SafeKey al American Express, disponibil la adresa: **www.amexsafekey.com** sau alte site-uri web care pot fi comunicate periodic Comerciantului de către American Express;
- (v) să mențină o rată a fraudelor față de vânzări care să se încadreze în parametrii stabiliți de Ghidul de implementare SafeKey;
- (vi) să-și păstreze condiția bună în raportul cu American Express, așa cum acest lucru poate fi stabilit în mod rezonabil de către American Express; și
- (vii) să respecte orice alte cerințe pe care American Express le poate introduce sau modifica periodic și în mod rezonabil, după comunicarea acestora către Comerciant.

c. Programele AESK se aplică numai Tranzacțiilor realizate fără prezentarea Cardului efectuate cu Carduri eligibile (așa cum sunt acestea descrise în Ghidul de Implementare SafeKey), prin intermediul Tranzacțiilor prin Internet (și, în cazul American Express SafeKey 2.0, prin Tranzacții Efectuate prin Aplicație) prin Punctele de Vânzare ale Comerciantului din România care îndeplinesc următoarele criterii și cerințe:

- (i) pentru Tranzacțiile prin Internet, Tranzacțiile trebuie să indice fie (a) autentificarea completă SafeKey pentru care Comerciantul va primi un indicator de comerț electronic „5” („ECI 5”), fie (b) încercarea de autentificarea SafeKey, pentru care Comerciantul va primi un indicator electronic „6” („ECI 6”);
- (ii) pentru Tranzacțiile Efectuate prin Aplicație, Tranzacțiile trebuie să indice că a avut loc autentificarea completă SafeKey pentru care Comerciantul va primi un indicator ECI 5;
- (iii) Datele de autentificare corespunzătoare SafeKey au fost furnizate atât în cererea de Autorizare precum și în prezentarea Tranzacțiilor; și
- (iv) Titularii Cardurilor au contestat Tranzacțiile ca fiind frauduloase.

d. American Express nu va exercita drepturile de Restituire pentru Tranzacțiile Rambursate și care au fost efectuate fără prezentarea Cardului, iar Tranzacțiile respective au fost autentificate SafeKey și/sau s-a încercat

autentificarea SafeKey și Comerciantul a primit un indicator EC15 sau EC16, pentru Tranzacțiile care respectă și îndeplinesc toate criteriile și cerințele de mai sus, dacă atât Punctele de Vânzare precum și Tranzacțiile îndeplinesc aceste criterii. Programele AESK nu se aplică Tranzacțiilor Contestate din motive care nu țin de fraudă (de ex. nu se aplică contestărilor referitoare la bunuri sau servicii). American Express își rezervă dreptul de a nu aplica termenii punctului 7.d. al Anexei A din orice motive, la libera sa alegere, cu sau fără notificarea Comerciantului.

- e. Pe lângă cerințele de mai sus, în cazul în care Comerciantul, în orice moment, nu îndeplinește criteriile specificate mai sus la punctele 7b (i)-(vii), sau dacă American Express va primi un număr disproporționat de Tranzacții Contestate sau va exista un indicator de fraudă ridicat, atunci American Express:
 - (i) va putea, la alegerea sa, să modifice sau să înceteze participarea Punctelor de Vânzare la Programul AESK; și
 - (ii) Comerciantul trebuie să colaboreze cu American Express pentru a reduce numărul de Tranzacții Contestate în cadrul Punctelor sale de Vânzare.
- f. American Express poate suspenda, înceta, modifica sau împiedica accesul la Programele AESK în orice moment, cu sau fără notificarea Comerciantului. American Express nu va fi responsabilă și nu va avea nicio obligație față de Comerciant în cazul suspendării, încetării, modificării sau împiedicării accesului la Programele AESK.
- g. În cazul în care Comerciantul nu este de acord cu Programele AESK actuale sau modificate, acesta trebuie să înceteze participarea la Programele AESK, să renunțe la statutul de certificare SafeKey și să returneze sau să distrugă toate informațiile confidențiale furnizate în conformitate cu Programele AESK.
- h. Dacă în orice moment Comerciantul va dori să înceteze definitiv participarea la Programele AESK, trebuie să informeze American Express și, dacă este cazul, furnizorul de servicii de plată. Comerciantul trebuie să renunțe la statutul de certificare SafeKey și să returneze sau să distrugă toate informațiile confidențiale primite în conformitate cu Programele AESK.

Anexa B Termeni și Condiții Speciale pentru Sectoare Specifice

În cazul în care Comerciantul își desfășoară activitatea în oricare dintre următoarele sectoare de activitate, acestea va trebui, de asemenea, să îndeplinească cerințele de mai jos (după caz):

1. Servicii de cazare

a. Autorizare

(i) La momentul efectuării check-in-ului, dacă Titularul Cardului dorește să folosească un Card pentru a achita suma corespunzătoare cazării, Comerciantul trebuie să solicite Autorizarea pentru suma totală estimată a Tranzacției, bazându-se pe tariful camerei și pe numărul de zile de cazare, plus taxele și alte sume auxiliare cunoscute (*Tranzacția Estimată pentru Cazare*), cu condiția să nu accepte carduri Preplătite la check-in pentru Autorizarea, garantarea sau efectuarea plății în avans. O Autorizare a Tranzacției Estimate pentru Cazare este valabilă pe durata cazării. Nu trebuie supraestimată Tranzacția Estimată pentru Cazare. În cazul în care Comerciantul nu obține Autorizarea pentru Tranzacția Estimată pentru Cazare și transmite Tranzacția, iar Titularul Cardului nu efectuează plata indiferent de motiv, American Express va aplica drepturi de Restituire pentru întreaga sumă a Tranzacției.

(ii) La efectuarea check-out-ului:

- În cazul în care Tranzacția finală nu depășește Tranzacția Estimată pentru Cazare cu mai mult de 15%, nu este necesară o altă Autorizare; sau
- Dacă Tranzacția finală depășește Tranzacția Estimată pentru Cazare cu mai mult de 15%, Comerciantul trebuie să obțină Autorizarea pentru orice sumă suplimentară a Tranzacției care depășește Tranzacția Estimată pentru Cazare. În cazul nesolicitării Autorizării pentru suma în plus sau în cazul respingerii Autorizării solicitate și dacă Titularul Cardului nu efectuează Tranzacția din orice motiv, American Express își va exercita drepturile de Restituire pentru suma Tranzacției care depășește Tranzacția Estimată pentru Cazare.
- Fără a aduce atingere procedurilor de Autorizare specificate mai sus, Comerciantul trebuie să solicite consimțământul Titularului Cardului pentru suma totală exactă a Tranzacției. Orice

sumă suplimentară va fi prezentată numai dacă este considerată o Tranzacție separată și dacă se obține consimțământul Titularului Cardului pentru suma exactă a Tranzacției.

(iii) În cazul în care Titularii Cardurilor utilizează un Card Preplătit la momentul efectuării check-out-ului, atunci când Tranzacția finală este cunoscută, Comerciantul trebuie să obțină Autorizarea pentru întreaga sumă a Tranzacției ce urmează a fi plasată pe Cardul Preplătit.

b. Tranzacții periodice

În cazul unui Titular al Cardului care înregistrează Tranzacții la unul sau mai multe Puncte de Vânzare într-o anumită perioadă de timp mai degrabă decât la sfârșitul perioadei de cazare, Comerciantul trebuie să obțină Autorizarea pentru fiecare Tranzacție înainte de a o accepta. Comerciantul trebuie să furnizeze Înregistrarea de Tranzacție potrivit prezentului Acord.

2. Parcarea unui autovehicul

- a. Dacă un Titular al Cardului stabilește de comun acord cu Comerciantul un număr specific de zile în care să lase autovehiculul la Comerciant, acesta din urmă trebuie să prezinte Tranzacția în termen de șapte (7) zile de la data respectivului acord.
- b. În cazul în care Comerciantul furnizează un abonament de parcare pentru un număr prestabilit de zile, acesta trebuie să prezinte Tranzacția în termen de șapte (7) zile de la data furnizării abonamentului.
- c. Dacă numărul zilelor de parcare nu este cunoscut la momentul la care Titularul Cardului lasă autovehiculul la Comerciant, acesta nu trebuie să prezinte Tranzacția către American Express decât în ultima zi de parcare.
- d. American Express are drepturi de Restituire pentru toate Tranzacțiile pe care nu este în măsură să le colecteze din cauze de fraudă.

3. Închirierea unui autovehicul

- a. Atunci când Titularul Cardului dorește să utilizeze Cardul pentru a închiria un autovehicul (pentru o perioadă de timp care să nu depășească patru (4) luni consecutive), Comerciantul trebuie să obțină Autorizarea pentru întreaga sumă estimată a Tranzacției care reprezintă înmulțirea dintre tariful zilnic și numărul de zile pentru care Titularul Cardului a solicitat rezervarea, plus orice costuri

auxiliare cunoscute (*Tranzacție Estimată pentru Închiriere Autovehicule*). Comerciantul nu trebuie să supraestimeze această sumă și nici nu trebuie să includă o sumă relativă care să reflecte eventuale daune sau furtul autovehiculului. În contractul de închiriere cu Titularul Cardului, Comerciantul trebuie să specifice costul exact al închirierii autovehiculului împreună cu costul exact al unor bunuri sau servicii adiționale puse la dispoziția Titularului Cardului (de ex. lanțuri de zăpadă) și suma exactă a oricărui alt cost pentru care Titularul Cardului poate fi responsabil și care depinde de abilitatea Titularului Cardului pentru a îl evita (de ex. o taxă de neprezentare „no show” sau o taxă pentru nerestituirea autovehiculului cu rezervorul plin). Contractul de închiriere trebuie să includă consimțământul Titularului Cardului pentru introducerea acestor taxe în Tranzacția transmisă pentru închirierea autovehiculului.

- b. Autorizarea pentru Tranzacția Estimată pentru Închiriere Autovehicule este valabilă pentru perioada contractului de închiriere. În cazul în care Comerciantul nu obține Autorizarea pentru Tranzacția Estimată pentru Închiriere Autovehicule, iar Titularul Cardului nu efectuează Tranzacția indiferent de motiv, American Express va avea drepturi de Restituire pentru întreaga sumă a Tranzacției.
- c. Dacă a restituirea unui vehicul închiriat, acesta prezintă daune iar Titularul Cardului nu a încheiat nicio asigurare pentru accidente sau furt, Comerciantul poate transmite o Tranzacție, care trebuie prezentată separat față de orice Tranzacție transmisă cu privire la costul închirierii autovehiculului, pentru suma estimată a daunelor bunului, cu condiția ca:
 - (i) a obținut o confirmare în scris, semnată și datată din partea Titularului Cardului cu privire la răspunderea acestuia în caz de daune provocate autovehiculului, cu includerea unei estimări specifice a daunelor autovehiculului și a unei declarații din partea Titularului Cardului potrivit căreia acesta dorește să plătească cu Cardul daunele specificate;
 - (ii) a obținut o Autorizare suplimentară separată pentru suma estimată a daunelor înregistrate de autovehicul;
 - (iii) Tranzacția inițială pentru închirierea autovehiculului a fost făcută pe Cardul

aceluiași Titular al Cardului de la punctul (i) de mai sus;

(iv) Tranzacția prezentată pentru daunele provocate autovehiculului nu depășește valoarea estimată a daunelor provocate autovehiculului cu mai mult de 15% sau, în cazul pierderii totale, costul de înlocuire a autovehiculului.

Comerciantul trebuie să îndeplinească cerințele Titularului Cardului sau ale asiguratorului Titularului Cardului în ceea ce privește furnizarea documentației referitoare la daunele provocate autovehiculului ca urmare a accidentului.

- d. La restituirea autovehiculului:
 - (i) În cazul în care Tranzacția finală nu depășește Tranzacția Estimată pentru Închirierea Autovehiculului cu mai mult de 15%, nu este necesară o altă Autorizare; sau
 - (ii) În cazul în care Tranzacția depășește Tranzacția Estimată pentru Închirierea Autovehiculului cu mai mult de 15%, Comerciantul va trebui să obțină Autorizarea pentru orice sumă suplimentară a Tranzacției care depășește Tranzacția Estimată pentru Închirierea Autovehiculului. În cazul neobținerii Autorizării pentru suma suplimentară sau al respingerii Autorizării solicitate și dacă Titularul Cardului nu plătește Tranzacția indiferent de motiv, American Express va avea drepturi de Restituire pentru suma Tranzacției care depășește Tranzacția Estimată pentru Închirierea Autovehiculului.
- e. În cazul în care American Express va comunica Comerciantului că un Punct de Vânzare al acestuia nu respectă aceste proceduri de Autorizare, Comerciantul trebuie să remedieze acest lucru în termen de treizeci (30) de zile. În cazul în care, după treizeci (30) de zile de la notificarea de mai sus, Comerciantul continuă să nu respecte aceste proceduri, American Express va beneficia de drepturile de Restituire pentru suma totală a oricăror Tranzacții efectuate la Punctul de Vânzare în timpul perioadei de neconformitate. În scopul acestei prevederi, „neconformitatea” se manifestă atunci când peste 5% din totalul Autorizărilor Comerciantului sau ale unui Punct de Vânzare ale acestuia nu respectă procedurile specificate anterior.
- f. Fără a aduce atingere procedurilor de Autorizare specificate mai sus, Comerciantul

trebuie să solicite consimțământul Titularului Cardului pentru suma totală exactă a Tranzacției. Orice sumă suplimentară poate fi transmisă numai dacă este considerată o Tranzacție separată și dacă de obține consimțământul Titularului Cardului pentru suma totală exactă a Tranzacției.

- g.** Comerciantul nu trebuie să accepte Carduri Preplătite pentru rezervarea sau preluarea unui autovehicul închiriat, dar poate accepta Carduri Preplătite pentru plăți efectuate la returnarea autovehiculelor, când suma totală a Tranzacției este cunoscută.

4. Vânzarea unui autovehicul

- a.** American Express va accepta Tranzacții pentru achitarea depozitului sau pentru achitarea integrală a prețului de achiziție al autovehiculelor noi sau la mâna a doua, numai dacă:
 - (i) suma Tranzacției nu depășește prețul total al autovehiculului după deducerea reducerilor, a plăților în numerar și a valorilor comerciale; și
 - (ii) Comerciantul obține Autorizarea pentru întreaga sumă a Tranzacției.
- b.** În cazul în care Titularul Cardului refuză să efectueze sau să autorizeze Tranzacția și Comerciantul nu a transferat titlul de proprietate sau posesia fizică a autovehiculului către Titularul Cardului, American Express va exercita drepturi de Restituire pentru o asemenea Tranzacție.

5. Restaurante

Pentru Punctele de Vânzare care sunt restaurante:

- (i) dacă Tranzacția totală la restaurant nu depășește suma pentru care s-a obținut Autorizarea cu mai mult de 20%, nu este necesară o Autorizare ulterioară; sau
- (ii) în cazul în care Tranzacția totală la restaurant depășește suma pentru care s-a obținut Autorizarea cu mai mult de 20%, Comerciantul va trebui să obțină Autorizarea pentru o sumă suplimentară Tranzacției. Fără a aduce atingere procedurilor de Autorizare specificate mai sus, Comerciantul trebuie să solicite consimțământul Titularului Cardului pentru suma totală exactă a Tranzacției. Orice sumă suplimentară poate fi prezentată numai dacă este considerată o Tranzacție separată și dacă se obține consimțământul Titularului Cardului pentru suma exactă a Tranzacției

6. Sectoare cu risc ridicat

Există anumite sectoare de activitate și tipuri de tranzacții pe care American Express le consideră ca având un risc ridicat de fraudă, cu privire la care este posibilă plasarea Comerciantului într-un program de restituire în caz de fraudă (potrivit descrierii din Anexa A, punctul 5.d. de mai sus) pentru orice Tranzacții pe care American Express nu reușește să le colecteze din cauza fraudei. Tipurile de tranzacții pe care American Express le consideră ca prezentând un risc ridicat sunt tranzacțiile la distribuitorii automate de benzină și Tranzacțiile cu Livrare Virtuală. American Express își rezervă dreptul de a actualiza această listă periodic.

7. Donații caritabile

- a.** Comerciantul reprezintă și garantează că este o organizație non-profit și este înregistrat ca organizație de caritate în România.
- b.** Comerciantul acceptă Cardul doar pentru donațiile caritabile în condițiile prevăzute în acest sens Legislația din România.
- c.** Ne vom exercita imediat drepturile de Returnare pentru toate Tranzacțiile Contestate, fără să va trimitem mai întâi o notificare.

8. Asigurări

- a.** Dacă oricare dintre bunurile sau serviciile Comerciantului sunt vândute sau facturate de către Agenții independente, Comerciantul trebuie să furnizeze către American Express o listă a acestor Agenții Independente și să notifice American Express cu privire la eventualele modificări ale listei. American Express poate utiliza această listă pentru a trimite email-uri prin care încurajează aceste Agenții independente să accepte Cardul. Este posibil ca American Express să menționeze numele Comerciantului în email-ul respectiv și în cazul în care va fi necesar, Comerciantul va furniza American Express o scrisoare de recomandare în acest sens.
- b.** Comerciantul va depune toate eforturile necesare pentru a încuraja Agențiile Independente să accepte Cardul. American Express înțelege că Comerciantul nu deține niciun fel de control asupra acestor Agenții Independente.
- c.** Periodic, American Express poate lansa campanii de marketing pentru promovarea acceptării Cardului în mod specific în cadrul Punctelor de Vânzare ale Comerciantului

sau, în general, la societăți de asigurare. Comerciantul este de acord că un scop necesar pentru care trimite Informații cu privire la Titularii Cardurilor care răspund la asemenea campanii de marketing include utilizarea de către American Express a acestor informații pentru a efectua analize back-end și a determina succesul campaniilor de marketing. Acest Acord nu autorizează niciuna dintre părți să încheie înțelegeri de marketing sau de cross-selling pentru produse de asigurare.

- d. American Express nu își asumă nicio răspundere în numele Comerciantului pentru colectarea sau remiterea în timp util a primelor de asigurare.
- e. Comerciantul va despăgubi, va apăra și va exonera de răspundere pe American Express și Afiliații acesteia, succesorii și cesionarii săi pentru daune, datorii, pierderi, costuri și cheltuieli, inclusiv taxe legale, Titularii Cardurilor (sau foștii Titulari ai Cardului) pe care American Express sau Afiliații acesteia, succesorii sau cesionarii le-au înregistrat sau le vor înregistra în urma încetării sau a altei acțiuni referitoare la acoperirea asigurării.
- f. La prezentul punct 8, *Comerciantul* include Agenții care își desfășoară activitatea în același sector precum Comerciantul. Agenția este orice entitate sau linie de business care folosește Mărcile Comerciantului sau se prezintă în public drept membru al grupului de companii al Comerciantului. Agenție Independentă este o entitate sau o linie de business care comercializează bunurile și serviciile Comerciantului și ale unor terți, primind în schimb o plată sau un comision de la Comerciant sau de la Agenție.

9. Agregatori de plăți

Dacă modelul de business al Comerciantului solicită acestuia să accepte Cardul în numele terților (*Comercianți Sponsorizați*), Comerciantul va reprezenta, în scopul acestui Acord, un *Agregator* de Tranzacții și nu trebuie să accepte Cardul în temeiul acestui Acord. Dacă Comerciantul dorește să acționeze ca un Agregator de Tranzacții pentru tranzacțiile efectuate cu Cardurile American Express, Comerciantul este rugat să contacteze American Express.

Global Payments s.r.o

Calea Victoriei nr. 15
Sector 3
București
România

